

PROTEM

VOLUME 31, NO. 14 LE 10 FEVRIER 1992

Business Office makes an offer

Proposal: Pub take-over

Etienne Le Beau

A la fin de la dernière réunion du Conseil d'Administration du Café de la Terrasse, qui avait lieu le 30 janvier dernier, Julia Schwartzenhauer, chair of the Food Services Committee, a remis un document aux directeurs présents. Un document presque anodin, pourrait-on penser, puisqu'il est resté dans l'ombre jusqu'au dernier moment. Pourtant, son importance est incalculable puisque c'est l'indépendance du Pub et l'intérêt des étudiants qui sont en jeu.

The first important point to consider when reviewing the document from the Business Office is the possibility of interchanging the Bistro and the Bookstore. In his letter, Wasser proposes a merger between Café de la Terrasse and Glendon Food Services / Restauronics. If this merger were to take place, the Business Office suggests that a stairway could be built to connect the Pub and the new Bistro through the Theatre rehearsal space. In order for this to take place, the Theatre Department would have to give them permission.

D'après ce même document, en ce qui concerne la fusion du Café de la Terrasse et du Comité des Services de Nourriture, il est dit que les négociations de ce processus avait déjà commencé lorsque Restauronics avait permis au Pub d'utiliser le Scrip. Restauronics essaie donc de réprimer certaines rébellions possibles du Café et leur serrer la gorge en disant que le scrip

accordé était un début de négociation. Ce qui est complètement faux, car le Café a toujours été indépendant.

The most crucial point of the Glendon Food Services Proposal is contained under the heading "Organizational structure". "All staff will be employees of the contract caterer who acts under contract on behalf of the university. The contract caterer (Restauronics) in turn reports to the Business Manager". This would mean that Leon Wasser would take

"Il est donc pertinent de se demander si Leon Wasser représente l'intérêt des étudiants ou celui de Restauronics et le sien propre."

over the Pub. Even worse, Wasser recommends that only one per cent of all cash and scrip revenues from the Café be deposited into a fund to be "administered by the Café's Board to be used as seed money for cultural programming."

Ces dernières lignes mettent en évidence tout le pouvoir de décision que désire s'approprier M. Wasser. Le Café de la Terrasse tomberait dans les mains de l'administration, qui lui donnerait en retour seulement 1% de ses revenus montant pour ainsi dire insignifiant. Le menu du Café pourrait, par contre, être amélioré avec de la pizza, frites et viandes grillées, mais le prix pourrait aussi augmenter et le

Café n'aurait pas son mot à dire. Il est donc pertinent de se demander si Leon Wasser représente l'intérêt des étudiants ou celui de Restauronics et le sien propre.

Contacted by phone, Yvette Szmids, Dean of Students, said that this document has not yet been presented or discussed with the Dean's Office. The Board of Directors of the Pub

forced a meeting in the near future to discuss Wasser's proposal. For Szmids, many of these points are not yet concrete. For example, the Bookstore has not yet made a decision about whether or not they will agree to an exchange with Glendon Bistro.

Finalemt, il est vrai que la présente situation du Café de la Terrasse est plutôt critique. Il

faut donc une augmentation de la clientèle et une plus grande consommation, mais raisonnable. Il est possible qu'il y ait un référendum en septembre sur une contribution de 10\$ par étudiant pour le sauver de sa dette. Enfin, ce document ne tient pas compte du fait que le Pub est là pour les étudiants et doit être administré par ces mêmes étudiants.

High speed chase



photo: Frédéric Tremblay

Dû à la poursuite de criminels, les policiers ont eu à utiliser leur arme comme on peut le constater par le trou de balle à Hilliard.

Frédéric Tremblay

On January 31, around 3:00 am, Glendon Campus was quickly and massively invaded by Metro Toronto Police officers chasing a car with two men in it.

According to the information that *Pro Tem* obtained, the chase started on Sherbourne street downtown after the police had suspicions of a drug deal. They then confirmed that the individuals possessed a stolen car.

The car in question drove along Mt. Pleasant all the way down to Lawrence Ave and then entered the university campus.

At this point, three police cars were closely following the escapees who were turning past the Gatehouse.

"I heard the noise of engines right when the cars passed the

Security Office" says Martin Poulin, one of the Security Officers on duty that night.

A few seconds later, about ten police cars were positioned around Hilliard Residence and in the quad, to try and stop the car.

The incredulity of this entire scene came to its height when the police started to pull the trigger. "They tried to fire at the tires to stop them," adds Officer Poulin. The Metro Police Division mentions that three shots were fired but some students have reported hearing six shots. A bullet hole just under a professor's window is obvious proof that the target was missed, unless the bullet ricocheted from the tire.

"The whole scene lasted approximately 5 minutes," mentions the other Security Officer, Stéphane Racine. "The

lights in Hilliard came on one by one," continues Officer Poulin. Debbie Halliday, who was Don on Duty confirms, "everybody was awake".

This incident could have had much worse consequences, not only because shots were fired, but because the driver who was stoned (according to the police report) could have hit pedestrians. "I cannot imagine such an incident just after a pub night," extrapolates Officer Poulin.

The worst thing is that the chase did not stop at Glendon. The criminals were captured at Yonge and Lawrence.

The principal Roseann Runte is consulting lawyers to send a letter concerning damages and firing shots on a private property.

A T I R E

■ Are you suffering from the February Blahs?, p 5

■ Tout sur la conférence Ontario-Québec, p 8 & 9

■ Spécial sur l'opinion des à propos de l'égalité sexuel, p 10

■ Environmental theatre better than broccoli, p 11

EDITORIAL

Le Café is losing its aroma

The Pub is in debt, and it's not a joke, around \$22 000.

Before September the debt was \$19 000. This amount comes from the closure of the premises for a few weeks during last summer, the firing of Louis Seta, the hiring of a lawyer by the Board, etc., etc., etc. The other \$3000 is a debt contracted between September and February of this year.

I was told that this debt is due to a reduction in sales, in other words, that students drink less, or that they have less money to drink. Open your eyes dudes, it's a myth. Don't worry, students' taste buds have not lost their sensitivity to hops and mixed drinks. Also, organizations such as AA are far from being dead, believe me. Philosophers (400 years B.C.) recognized the benefits of wine and a few centuries from now (maybe less) people will get pissed on the orbital station MIR.

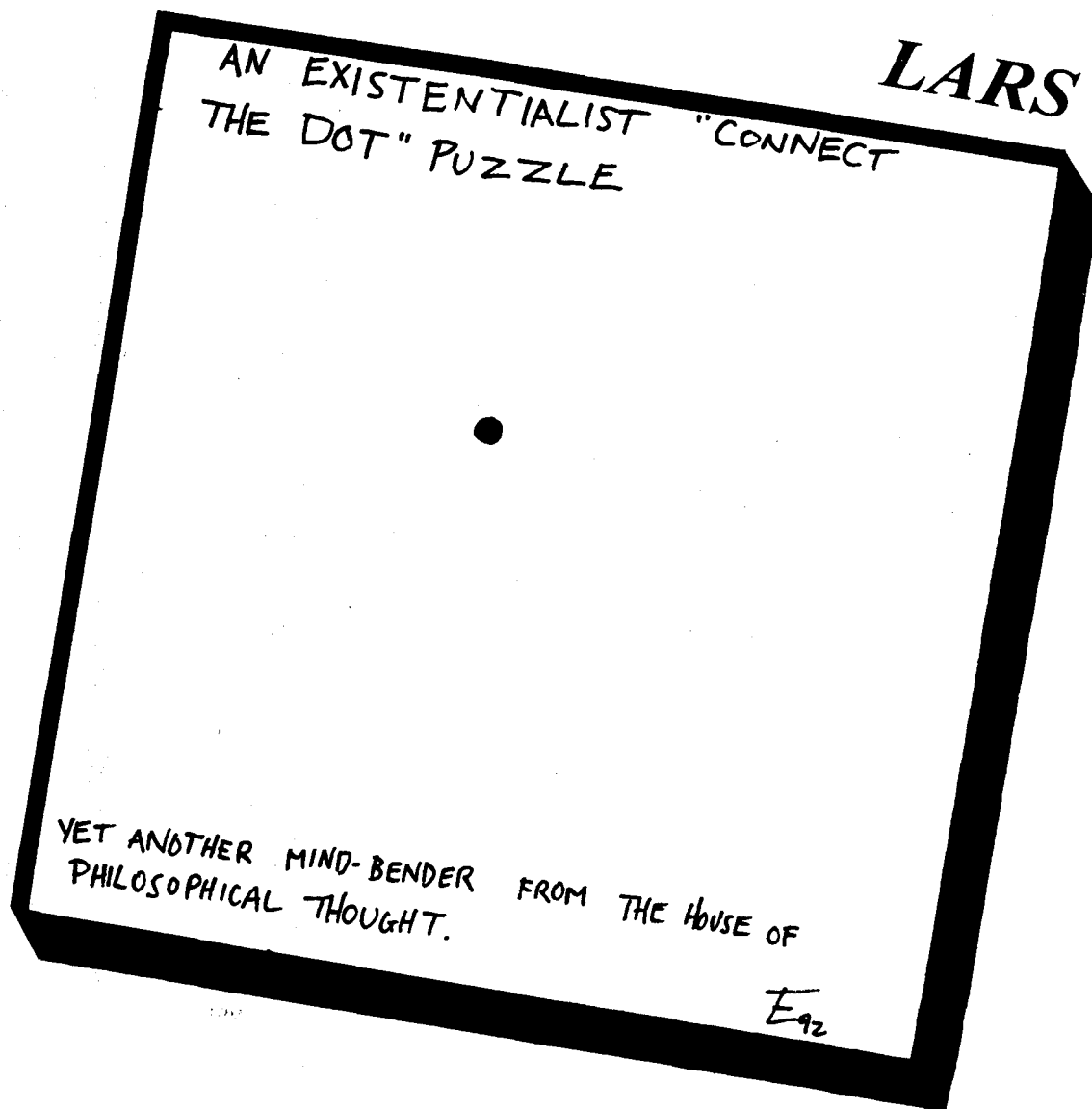
It might be true that the students have less money and that they drink less, *but* the real reason why they drink less is because they don't have the atmosphere to drink in. In the past, students were used to pub nights packed with 200 or 300 people. That's what students like. This is the atmosphere which encouraged students to drink more. During that time, the Pub made money, but it did not respect the regulations, and that's the hitch.

Now, the Pub cannot allow more than about a hundred people at one time. The past is the past. Some plans are already on paper to find a way to increase the floor space of the premises to boost the number of people allowed in on Thursday night.

Some of the ideas suggested include negotiating with the Theatre to develop the pipe room, or even building a kind of glass casing around the terrasse. It was also suggested that the the pub sell good pizza. This would encourage students to buy pizza on campus instead of ordering from off campus. To clear the debt, manager Anita suggests having a referendum next September that would beg for \$10 per student annually.

I admit a solution will not be easy to find. A strong and valid source told me that each and every plan or suggestion is only at the stage of being studied (and that includes the mega beautiful projects of Leon Wasser). If you have any suggestions, don't hesitate to make them while le café is still hot.

Frédéric Tremblay



Le Pro Tem ne publie pas pendant la semaine de lecture. Issue 15 will be on the stands March 2, 1992. Have a great week!

Pro Tem welcomes feedback and letters of up to 350 words in length. They must be typed, double spaced, and accompanied by the author's name and telephone number. Pro Tem reserves the right to edit submissions. The Pro Tem office is located at 117 Glendon Hall.

Pro Tem
réunions
mardi
18h15

Next Submission Deadline
Thurs. Feb. 27
5 pm

L'usage du masculin pluriel inclut aussi bien le masculin que le féminin.

Journal Bilingue de Glendon / Glendon's Bilingual Newspaper
PROTEM

2275 Bayview Avenue
Toronto, ON
M4N 3M6

Pro Tem is the weekly bilingual and independent newspaper of Glendon college, founded in 1962 as the student publication of York University. Pro Tem est le seul journal étudiant bilingue en Ontario. Nos bureaux sont situés dans le Manoir Glendon, local 117. Editorial and Advertising: 487-6736. Tirage: 3000 exemplaires.

Editor-in-chief
Robert Mackey

Adjoints à la rédaction
Julie Carbonneau
Julie Ireton - Frédéric Tremblay

Entertainment Editor
Pamela Redford

Rédacteurs sportifs
Daniel Bordeleau
Andy Straisfeld

Directrices de Backpage
Julie Lévesque
Alison McMullen

Photography Editors
Andrea McMullen
Frédéric Tremblay

Production Manager
Natalie Hafez

Graphic Designers
Jessica Hazen - Melissa Nigrini

Typesetters
Jennifer Wiens - Diana Bustamante
Marinda de Beer

Distribution
Louis-Eric Boutin - Steve Mazerolle
Joanne Cormier

Office Manager
Heather Birrell

Copy Editor
Tanya Paladin

Réviseur
Isabelle Drieu

Advertising Managers
Mahmud Abdulla
Jason Cooke

Production Assistants

Louis-Eric Boutin
Doug Langdon

Collaborateurs

Etienne Le Beau, Christine Loth, Diana Bustamante, Alexander Limion, Charles-Antoine Rouyer, Heather Scoffield, Kate Barber, Heather Birrell

Québec distinct? Oui mais...

Chers rédacteurs,

Par les temps qui courent, une question semble être sur les lèvres de tout le monde: Est-ce que le Québec est une société distincte? A mon avis il est évident que le Québec est distinct, ne serait-ce que par sa langue et sa culture. Mais il ne faut pas se leurrer. Le Québec est distinct, mais je ne crois pas qu'il s'agit là d'un monopole de sa part.

Dans tous les journaux et sur toutes les chaînes de télévision francophone, on nous présente une dualité entre le Québec et "le reste du Canada".

Le problème dans cette façon de voir les choses c'est que, bien qu'il soit facile de mettre toutes les provinces dans le même panier, chaque province a ses propres distinctions. Le Québec est différent de l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba aussi. Le Québec ne détient pas le monopole en matière de "distinction".

Dans son article du 3 janvier 1992, Etienne Le Beau nous présentait le Québécois sous un angle qui, à mon avis, ne présentait qu'une partie du casse-tête. En effet, M. Le Beau maintenait dans son article que les Québécois "...aiment profiter

de la vie...préfèrent le bonheur au devoir...aiment aller au cinéma, au restaurant et faire la fête." A mon avis, il s'agit là de traits assez communs, certainement assez courants ici en Ontario et dans mon Nouveau-Brunswick natal. Il n'y avait pas dans ces critères assez de substance pour établir un argument valable pour prouver que le Québec est distinct!!! Les traits mentionnés se retrouvent chez à peu près tout le monde!!!

Un peu plus loin dans son article, ou nous présentait le Québécois type comme étant "(un membre d'une)...société

libérale" tandis que le "reste du Canada" nous est présenté comme étant "encore conservateur. "Un peu trop simple comme position, et pas vraiment très fondée!! La femme est libérée, la couture et la cuisine, c'est du passé! On est donc bon, nous autres les Québécois!!!...NOT! La fusillade à la Polytechnique, c'était où?? Oka, où les citoyens des villages avoisinants se défoulèrent en lapidant les Mohawks qui sortaient des barricades, c'était où?? Non, vraiment je ne crois pas que le Québec puisse se féliciter d'être meilleur que les autres, ce serait

d'une hypocrisie et d'un mauvais goût épouvantables.

"Les autres Canadiens trouvent leur salut dans le sens familial et dans la religion," nous dit Le Beau. C'est sûr que nous autres, Québécois, on est au dessus de tout ça!! Et puis quoi encore!!! On oublie si facilement quand on est trop occupé à se regarder le nombril!!! S'il y a un endroit où la religion est une passion, c'est bien le Québec!! Et s'il s'agit de lâcher quelques bons "l'abarnak" pour se croire "religieusement libéré", et bien il faut se réveiller!

Le Québec comme le Paradis des Droits Individuels?? Comme

■ voir *Distinct*, p 4

Plus de tolérance

Chers rédacteurs,

Je croyais qu'à l'université il n'était plus de question de pommes, fleurs ou autre que l'on déposait sur le bureau de la maîtresse à la petite école. Et bien depuis septembre dernier, après trois ans d'université, je fais face à une situation répugnante.

Cette fois-ci, on ne parle pas de pommes ou de gâteau mais d'objectivité et de considération quasi inexistantes de la part de certains professeurs à qui il faudrait faire des courbettes pour s'attirer de bonnes notes. Et puis gare à l'étudiant qui ne vient jamais en cours car bien que la participation ne compte pas, le prof n'aime pas les

absences et les pénalise.

Ce genre d'enseignants est en fait le genre qui croit que les étudiants rient avec lui de ses farces plates mais qui en fait se moquent carrément de lui, ce qui flatte son orgueil propre et le laisse croire qu'il est très drôle et très important. Mais le pire dans cette situation, c'est l'étudiant qui n'a pas du tout envie de perdre son temps avec les simagrées du prof mais qui sera, au bout du compte, le perdant en voyant la correction si subjective de ses travaux. Dans ce cas, il n'y a absolument rien à faire pour se défendre car c'est le prof qui a le dernier mot.

Des professeurs bornés ça existe, tout comme des

professeurs incompetents qui gâchent trois heures de notre semaine, incapables de fournir une réponse cohérente à nos questions, laquelle réponse viendra plutôt d'un étudiant de la classe même, ce dernier méritant toute l'attention de ses collègues. Et il me faudrait être respectueux pour un pareil enseignant quand de telles situations se reproduisent.

Bref, Glendon me déçoit beaucoup. J'espère seulement que ma maîtrise ne m'apportera pas autant de frustration de la part du corps enseignant ni de "dentelle d'hypocrisie" qu'il me faudrait ici déployer pour prouver ma qualité d'étudiant. Je ne suis pas le genre à parler pour ne rien dire et je n'ai pas

envie de le devenir non plus. Reste à savoir maintenant si nos professeurs Glendonniens concernés comprendront le message et nous donneront la qualité et l'objectivité d'enseignement à la hauteur de nos espérances. Mais j'en doute fort.

Daniel Arsenault

Job Search Skills
for the 90's
Chercher un emploi pendant
les années '90

Feb/fév. 11, 12:30 - 1:30
Feb/fév. 24, 12:30 - 1:30
at the
Counselling Centre,
Glendon Hall

Condescending attitude

To the editors,

In the article "Writing on the Wall" (*Pro Tem*, January 27), Lars Tilander suggests that men should learn to "internalize" the problem of abuse of women. His thesis appears to be that men must end any abusive behaviour, and that through this process they must also give up control and learn to feel powerless. He writes, "Maybe if I allow myself to feel helpless, then I can have an inkling about what women feel most

of the time."

Beyond wondering how Tilander knows what most women feel, I find his attitude to be extremely condescending. I doubt that all women spend their days cowering in the face of man's incredible power.

How much control and power do most abusive men have anyway? I don't think men are abusive because they feel in control. Just the opposite, men abuse because they lack a sense of personal control. Some men

seem to externalize their need for control by victimizing women. Perhaps the issue is not so much one of giving up control of women as it is one of gaining self control. True power comes from a realization that all humans are equal, and that all deserve respect. A false sense of control derived from abuse and oppression is a true sign of powerlessness. Abusive men do not need to learn to feel helpless; they already are.

Jennifer Wiens

Heated resident

To the Editors,

I have already written a letter to *Pro Tem* to lodge a complaint about a problem I was experiencing with mice. That problem was nicely and quickly resolved.

I now have a complaint about heating. There are many of us who do not receive adequate heating in our rooms. Before, when I wrote about mice I said that the students who live

residence do not pay the large sum of money in order to freeze at night. It would be greatly appreciated by the residents if some of the money that we pay to stay in residence, would go to pay the heating bill. We are told residence fees for the next school year will increase, the optimist in me believes that some of this extra money would actually go to providing the students with

heat. Unfortunately, that forces students this year to go without heat for the remainder of the winter.

Please address this issue, I do not feel that it is unreasonable to request that we have heat.

Thank-you once again for allowing me to express my dissatisfaction.

Sue Varghese

Journal Bilingue de Glendon / Glendon's Bilingual Newspaper

PROTEM

Journal Bilingue de Glendon

ACTUALITÉ EDITORIAL BACK PAGE

ELECTION

D'un Nouveau
Redacteur-en-chef
Pour l'année scolaire
1992-93
Le mardi 11 février à 18h15

Eligible Voters

M. ABDULLA	D. LANGDON
J. BEAN	J. LÉVESQUE
H. BIRRELL	S. MAZEROLLE
E. BOUTIN	A. MCMULLEN
D. BORDELEAU	A. MCMULLEN
D. BUSTAMANTE	M. NIGRINI
J. CARBONNEAU	T. PALADIN
J. COOKE	P. REDFORD
M. DE BEER	C. ROUYER
S. DOLPHIN	A. STRAISFELD
N. HAFEZ	L. TILANDER
J. HAZEN	F. TREMBLAY
J. IRETON	J. WIENS

Staff members with any questions regarding the voter's list, please contact Robert: 487-6736

ARTS ET SPECTACLES
FEATURE
FORUM
SPORTS

ACTUALITÉ

**Runte, Szmidt, and Wasser meet with students in residence
Glendon's pulse quickens**

Etienne Le Beau

On Thursday, January 30, there was a meeting in Wood Residence Leon Wasser, Business Manager, Yvette Szmidt, Dean, and Roseann Runte, Principal, discussed many important issues with students. Forty-five people attended the meeting.

Les étudiants se sont d'abord montrés inquiets suite aux coupures de service et à l'éventuelle mais moins certaine fermeture de Glendon. Ils se sont aussi demandés ce que vaudrait un diplôme si Glendon venait à fermer. Il faut cependant savoir que Glendon a toujours été menacé de fermeture, pourtant, il est encore bien portant et a toutes ses briques. Il est aussi un peu étrange et injuste que Glendon

reçoive 7% des coupures tandis que York, 3%.

Second, Yvette Szmidt is positive that Emmanuella Melatti, who worked at the Financial Aid Office until she went on maternity leave, will come back here in September.

"York is very tempted to close the accounting office because they think that this service can be provided at the York Campus."

Emmanuella was also the only bilingual person in Financial Aid at the York campus. Furthermore, a lot of students are disappointed or even totally disagree with the idea of seeing a unilingual person working at

the Financial Aid Office when, supposedly, Glendon's staff is bilingual. York is very tempted to close the Accounting Office because they think that this service can be provided at the York campus. Principal Runte is fighting to keep it open.

Un autre problème soulevé par les étudiants est celui de la Cafétéria. Les principales plaintes concernaient certaines portions de famine que les étudiants se voient servir au comptoir des plats chauds. Une autre question fut également soulevée: est-ce que, lorsque le contrat de Restauronics prendra fin dans un an, la compagnie

Marriot prendra la relève? En effet, Marriot est une autre compagnie de cafétéria qui dessert, en outre, l'Université York. Mais il n'est cependant pas sûr que la nourriture soit plus diversifiée et meilleure au goût.

Many other points were raised by students at this meeting. Some of them complained about the price of staying in Wood Residence when Hilliard has more facilities and has much newer furniture than Wood. The Pub situation also worries a lot of students. No one sees a university college without a pub. Finally, courses

will soon be chosen by phone and a new rape whistle will be given to all residents.

Enfin, il est bon de rêver que tous les étudiants s'intéressent et prennent au sérieux l'avenir de leur Collège. Car, à Glendon, il faut toujours pousser très fort pour que les petites choses bougent. C'est pourquoi toute la communauté glendonienne doit se serrer les coudes et se battre contre les idées des administrateurs de York qui sont plus intéressés par les dollars que par la préservation d'un collège universitaire bilingue.

"Pubbers" surveyed

Christine Loth

Financial pressures, the guest policy, and a lack of atmosphere, all seem to be common reasons why students do not go the Pub on Thursday nights. In a recent survey, 24 Glendon students were asked how many times a month they went to the Pub. The average was approximately 1.13 Thursdays a month. Many of the students interviewed stated that the decline in Thursday night attendance was a result of the guest policy that was implemented at the beginning of the year. The limit on the Pub's capacity forced students to find somewhere else to go

and the Pub has never recovered.

Despite the lack of attendance at Pub Night most of the students who filled out the surveys or who were interviewed, frequent the Pub fairly regularly. Of the 24 students surveyed only 5 did not go to the Pub at least once a week to eat, socialize or play pool. The Pub's greatest asset seems to be its food. Students appreciate the reasonable prices at the Pub and they like the fact that it provides an alternative to eating at the cafeteria seven days a week.

When asked about the

■ see "Pubbers", p 5

Projet pour les saules

Source: Bureau de la Principale L'année dernière nous avons fait deux suggestions à la communauté de Glendon pour remplacer les saules à côté de la cafétéria. Depuis l'un des arbres est tombé et a blessé un visiteur. L'Université a donc décidé de les couper afin d'éviter d'autres accidents. Les deux suggestions ont été faites lors d'une séance publique au Salon Garigue et lors des réunions du Conseil de la Faculté et des directeurs de départements. La réponse aux deux propositions fut décevante. Peu de gens ont assisté à la séance au Salon Garigue, et les professeurs ont conseillé de chercher une autre soumission de projets.

So, we asked Ms. Reimer, the University masterplanner for a new design. She proposes the following and requests your comments and suggestions.

She would like a less formal paving design. She suggests a small apron of interlocking patio stones in warm beige and grey on the opposite side of the present wall which will remain as is. This will increase somewhat the seating area. The old well around which the willows were located will be



Proposals are being sought to replace the willow trees outside the cafeteria.

marked by a circular pattern in the stone.

L'idée d'un cercle d'arbres restera intacte, et Madame Reimer propose de planter un cercle de cerisiers noirs et érables rouges. Elle propose quelques autres groupes d'arbres et de buissons parmi lesquels figureront des sapins du Colorado, des hamamélis de Virginie qui fleurissent en octobre, et des Belvédères qui deviennent rouges en automne.

She also recommends bridal wreath, spirea and forsythia, and suggests euonymus, a climbing vine, for the wall.

If you have any ideas, comments or suggestions please send them to the Principal as soon as possible. Dans deux (2) semaines le plan sera publié. On espère que les arbres seront plantés et que le terrain sera tout beau pour le 6 juin, cérémonie de distribution de diplômes.

Holmes' Lecture

photo: Frédéric Tremblay



Mr. Bernard Wood, Executive Director of CIIPS, gave the fourth annual John Homes Memorial Lecture on Wednesday January 29, 1992. Mr. Wood emphasized that the world is less stable now than it was during the cold war. He feels that Canada should continue to play the role of middleman on the world stage in this post cold war era.

■ Distinct

le dirait Wayne Campbell, NOT!!! Peut-être s'agit-il d'un, malaise dû au manque d'expérience avec d'autres cultures qui peut être acquis par les voyages (qui, selon Le Beau, ne sont pas la passion des Québécois...). Mais je ne crois pas que la communauté noire de Montréal ou les Amérindiens d'Oka et de Restigouche soient de cet avis!! En fait la culture même que Le Beau veut nous présenter comme preuve de la distinction du Québec, est raciste et élitiste!! Pensons-nous de l'expression "plan de nègre", ou bien encore de la classique expression pour

décrire un enfant malfaisant "mon petit juif", qu'elles soient vraiment très évoluées et très post-modernes?

Le Québec est, c'est un fait, distinct des autres provinces. Mais chaque province l'est aussi. Aucune province ne peut se vanter d'être la meilleure culturellement ou socialement. La perfection n'est pas de ce monde, un fait qui est souvent oublié par bien des gens de part et d'autre. Il est temps que les Québécois se réveillent et qu'ils arrêtent de se regarder le nombril en se félicitant d'être si modernes. On n'entend pas "Sô%! the Queen" ailleurs qu'au Québec?? Peut être parce qu'en dehors du Québec on la voit comme ce qu'elle est depuis

1982, un monarque étranger à qui tous les honneurs sont dûs. Traiterait-on un prince turc ou arabe autrement?? Quant à dire que le "reste du Canada" vit dans le passé, il ne faudrait pas oublier que nous ne sommes pas aussi "branchés" que ça. Notre image, on se la laisse dicter par les média, et comme tout le monde, on aime se croire meilleur qu'on ne l'est.

Il est grand temps d'arrêter de se regarder le nombril et de travailler pour en arriver à une solution. Le problème ne s'en ira pas de lui même! On est juste du monde normal, comme tous les citoyens du Canada. Comme le disait le slogan des années 70, "Faut s'parler!!"

Marc Chabot

Tensions attack students



Alexander E. Limion

Fifteen! Fifteen frigging pages due at 8:30! Your professor, God bless her devious soul, doesn't listen to excuses. You have two tests today - Oh really?

Three essays due this week - You don't say? You haven't slept more than three hours since Saturday - That's a pity. So, at 3:35 am, you keep plugging away until unconsciousness flattens you to the keyboard.

Stress, the emotional and physical reactions to our environment, is necessary and helpful for healthy living. Too much stress, however, experienced for extended periods of time, can have detrimental effects.

According to handouts obtained from the Career and Counselling Centre, we are all exposed to stress in our everyday lives. Apparently, any reaction which elicits even the faintest emotion, indicates a stressing event.

For students, one of the situations that might cause stress is the uncertainty of work pending graduation (we all know how scarce jobs are).

Similarly, with so few jobs, summer employment is a major concern for many. Competitiveness to get into a professional school, or to get into graduate school, is high. A good number of students must be finding themselves under extreme stress as they battle to get the highest marks.

Again, according to a Career and Counselling Centre handout on tension, it is not stress that is so important, but how we deal with it. Events that stress individuals the same can have different effects depending on how the individual deals with the stress.

Unrelieved stress causes tension. Tension, often called stress, can be discovered by a few tell-tale signs. Among them, stomach/digestive complaints, abnormal sleeping patterns, and abnormal emotional displays. While tension can be eliminated, stress can only be managed. In a pamphlet distributed by the

University of Illinois, a series of six steps are given to help manage stress. They are, as follows:

1. Recognize stressing events. Why are you stressed by this event?
2. Differentiate between alleviable and non-alleviable stress. What can you fix?
3. Reduce emotional intensity of reaction. Just smile, you might consider saying things like "neat-o" or "darn".
4. Moderate physical reactions. Try slow and deep breathing; relaxation exercises help.
5. Build physical reserves. Exercise three to four times a week, eat right, keep consistent sleep patterns.
6. Maintain emotional reserves.

Set realistic goals; maintain good friendships.

Information and help concerning stress can be obtained from the Career and Counselling Centre, located in the Glendon Manor, above the pub and at the opposite end from the bookstore. Cassettes on stress are available for copying and listening to at the Centre. As well, the Centre will address any personal concerns you might have as to career plans. They will also help you to find a job for both summer and post-graduate employment. Their friendly staff is very receptive to any concerns or question. An assortment of services are offered, so do drop in and check them out.

Assistance for Students with Concerns February Blahs

Just when you fear that the long, dreary days of winter will go on forever, they do. I find myself spellbound by a double re-run feature of *Star-Trek: The Next Generation* and feel a strong bond with *Data*. Empathy, found through pasty skin and a lack of personality. It takes a Club Med ad to break the spell, as I realize that I've come down with a case of the February Blahs.

You may believe that staying in bed and getting lots of rest, (a full twelve hours at least), will keep you healthy and immune. However, when you find yourself pressing the snooze button for the fourth time when the clock reads midday, recognize it as a sure sign. Other common symptoms include lack of motivation and procrastination; you argue to yourself that there's plenty of time to work on assignments if winter plans to stay forever.

Those who are unfortunate enough to experience one or

more of these symptoms should remember a few things. First, realize that you are not alone. Not only are the February Blahs common, but they are also totally acceptable, considering it is the month of February (there is a reason for it being the shortest month of the year). Also, there is no need to rely on higher blood pressure alone to put some color into those cheeks.

"When you find yourself pressing the snooze button for the fourth time, when the clock reads midday, recognize it as a sure sign."

Contrary to popular belief, the home remedy for those ailed with the February Blahs is not to stay in bed and just

quarantine yourself. Instead, be more objective when considering the amount of effort required to get yourself to class, there is that slight chance you will make it. Tackle one thing at a time and focus on what you can do, rather than on what hasn't been done. Then go ahead, lounge on the couch with that big bowl of popcorn and stay tuned, a February Blahs vaccine is currently being developed and may very well be available from your friendly pharmacist next year.

For those concerned with the February Blahs or any other matter, whether it be personal or academic, we at ASC-Assistance for Students with Concerns invite you to tell us about it. You may wish to do so C/O the Pro Tem office, or write to the Counselling and Career Centre or make an appointment to see us in person--someone is willing to listen.

include: expanding the Pub, theme nights, increased advertising, different music, cheaper alcohol and dinner specials. Many students commented on the coupons the Pub had in *Pro Tem* last year for a lunch special and they feel that this policy should be implemented again.

Students seem to have very strong feelings about the Pub. Stephan Venne, a second year student stated: "It won't close." Only increased student patronage and time will tell.

Of the 24 students surveyed, 21 answered, "Yes". Students feel that the Pub is necessary to provide them with a place to relax between classes and in the evenings, and to socialize and meet new people.

The survey seems to show that students want to keep the Pub, however, the Pub's financial status proves that it is not generating enough business to cover its costs. So, students were asked how they felt the Pub could attract more business. A variety of suggestions were put forth. Some of these suggestions

A winning club



Participants montrent fièrement leur trophée gagné à Western University.

The South Asian Students Club (SASC) of Glendon College walked away with the Grand Champion title in the cultural challenge of 1992 presented by the Western-Indo-Canadian-Student-Association (WICSA).

Seven members of SASC crammed into a mini-van and travelled an hour and a half down to London, Ontario to compete in WICSA's Sitaron Ki Mehfil (Gathering of the Stars) competition.

Many universities gathered together to compete. The universities included: York University (Keele campus), University of Western Ontario, McGill University, University of Michigan, Ann Arbor, Ryerson Polytechnical Institute, University of Toronto (Erindale, Scarborough and St. George campus), Waterloo University, and York University (Glendon College).

This is the first time that SASC has ever been formed at Glendon College. We are proud to announce that Glendon came first in the Best Lip-Synch category. The following criteria

was used to evaluate the lip-synch: choreography, originality, costumes, enthusiasm and overall artistic impression.

We also came in first for the Best Overall Indian Student Association, for this we received a trophy which will be kept for a year and then passed on to the next year's grand champions. Great work SASC! The Grand Champions were also given \$100 to be donated to the charity of their choice. SASC has decided to adopt a child from a third world country.

The participants that were at the competition representing Glendon College were:

Tracy Beckford
Nathalie Buckland
Asif Kamal
Alizeh Nanji
Kamlesh Rawal
Raj Seth
Aamer Zuberi

A special thanks to Kamlesh and his parents for providing the SASC with accommodations in London during the competition.

Pubbers

possible closure of the Pub, a large majority of the students felt that its closure would only have a very negative effect. One student is quoted as having stated: "J'espère de tout mon coeur, que la fermeture du Pub n'aura jamais lieu, car c'est l'un des seuls endroits sur le campus où les étudiants peuvent se rassembler et vraiment se relaxer dans une belle ambiance."

The survey asked students, "Do you care if the Pub closes?"

FORUM

Empowering women in the 90's

Heather Birrell

I have thought a lot about empowerment, as opposed to power. Power comes from money or status. Empowerment comes from inside. It comes from your heart, from knowing your spirit...

These are the words of Patricia Monture, a citizen of the Mohawk Nation and a Native Rights activist. For me, they are inspirational because they embody a philosophy I feel should be the foundation of all *minority movements*. I am particularly anxious about today's diversified and often divisive definitions of feminism and its application. I am a feminist because I believe in the *empowerment* of women, not the transfer of power from one group to another. Many people are adamant in their denial of the need for a feminist movement in the 1990's. For me the need seem obvious; although women have definitely been granted more power in recent years, it is this important

sense of empowerment we are still lacking.

What is stopping women from barreling on through and claiming what is rightfully ours? We are barraged every day with unattainable images of the perfect woman, women are still not truly equal in the workplace and poverty among us runs rampant. Many of us are abused both mentally and/or physically by not only strangers but by men we have grown to love and trust. It seems to prove true in most cases that a group of people with common grievances stick together in order to obtain and secure certain rights. This was the case of the Jewish people in their flight from persecution. Another case in point: North American native cultures are now standing proud and united in their protest against Columbus' *discovery* of their lands. It is not the case with women.

At this point I am forced to ask myself the next logical question. Why do we stand

divided? Well, I concede, women are pretty different. We are far from a homogeneous group. Yet, all women, regardless of class, race, age, shape, size, looks, or personality are subjected to the same problems. Yes, the media pulls us apart, forcing women to compete for the best body, best hair, best man and least wrinkles. Yes, class and cultural lines separate us. But, but, but... Now I throw my hands up in frustration. If only we had that sense of empowerment that comes from the heart, if only we knew our spirits.

How do we go about empowering ourselves? I'm not

exactly sure, but I do believe it is a responsibility each woman must take on for herself. It means no more laying blame or taking blame. It means self-respect and pride in one's achievements. It means pride in other women's achievements. It means we stop jealously eyeing another woman's skinny thighs or large breasts as we curse our own body parts. It means we receive men, who work to help us in our struggle, with appreciation, not bitterness. It means our heroes can be women who are black or poor or old. It means we tolerate a pro-lifer's views even if we are pro-choice. It means we

welcome the homosexual and heterosexual women as equals. And yes - it also means we speak up when we feel we, as women, have been wronged.

I realize the obstacles the media has placed before us seem daunting and the restrictions of our society and our socialization often hold us back. For some women, these factors prove insurmountable. It is precisely for that reason that those of us who are able, must use our talents to show other generations that we do have power, a power from within, a strength they will be proud to inherit.

Good-bye Gorby

Andy Straisfeld

On Christmas night in the B-house Common Room of Hilliard Residence while I was flipping through the endless programs on this Holy Night of the 3 Wise Men, the King of Kings and Queen Elizabeth's Christmas address, I witnessed history in the making. That being the resignation of Mikhail Gorbachev.

As I sat there, wrapped up in a blanket with all my television viewing equipment of popcorn, pop drinks and pop-tarts around me, I watched him. It was a sombre man, well into his early seventies, sporting one of those European designer suits, who spoke of his political past and the uncertain times of the present and future. As he spoke I thought on his words. In a matter of minutes, he summed up his life, his present and future seemed to be uncertain. I could not help thinking of where he would go. As the speech ended and I reached for the remote, the journalists, specialists and ist's of every kind analyzed, criticized and theorized, I began to remember that day when Gorbachev arrived on the scene.

It was 1985, the USA endured the first year of Ronald Reagan's second term as president. It was a time of international turmoil, with Russians in Afghanistan, Vietnamese in Cambodia, Israelis in Lebanon and nuclear missiles pointed at North America with who knows what at the other end. In a flash it changed. Gorbachev arrived on the scene as the youngest communist party chairperson and Soviet president. As well, he held the reputation of being a maverick in hardline communism, the same communism that had been in practice from Stalin to Chernenko, Gorbachev's

predecessor.

In his tenure as Soviet president, Gorbachev allowed the West as well as Soviets to taste the ideals of perestroika and Glasnost (openness). Political exiles, Jewish and Nationalist thinkers, scientists and athletes were all released from the bonds of former regimes and allowed to settle and travel anywhere they wished. Soviet athletes, mostly hockey players, left in droves for European and North

the embodiment of wisdom, strength and compassion in a time that needed it. Gorbachev's Herculean strength could not bend bars or press a ton but it did supply the determination to bring his country out of the past, give it a future, and as well, an end to the hostility between the US and USSR known as the Cold War.

His Soloman-like wisdom became famous. He understood the need for reform, peace and liberty, and his compassion went as far as releasing the satellite states of Eastern Europe as well as the inner republics themselves.

Gorbachev will always be remembered for his ultimate gift, his part in international peace. In 1985, it was the fear of Armageddon and the nuclear future of The Day After that we were scared of the most.

His summits with President Reagan at Reykjavik, Moscow and Washington and then with Bush on the island of Malta, made us breathe easier and focus more on other problems such as AIDS, recessions, inflations, the Persian Gulf and Yugoslavia to name a few.

Gorby the Giant, the only man who could succeed where a 16 story gorilla called Kong or what thousands of taxi drivers had failed to do, the complete paralysis of traffic in New York during rush-hour, while on a walking tour, due to the crowds wanting his autograph. Gorby, the *divine diplomat* whose support of the US helped bring hope to Bush's age of peace in his New Order.

Gorbachev will also be remembered for his Nobel Prize for Peace, awarded for his work in reducing half of the world's tactical nuclear warheads and for turning back the doomsday clock from 5 minutes to 15 minutes. Gorby, wherever you are, we need you. Gorby for Prime Minister of Canada.

"It came to pass that he was the embodiment of wisdom, strength, and compassion in a time that needed it."

American teams, in the hopes of making millions of dollars.

As I reached for a glass of pop it came to me that out of the world leaders that I remembered from my childhood, adolescence and adulthood, Gorbachev would always be unforgettable. Gorby as he became known to the world after his visit to Washington in 1986, was a giant. He was never the Goliath, which we had believed the Russians to be for so long, he was not as imposing as Gulliver was to the Lilliputians, but he was not a sap like the Friendly Giant.

It came to pass that he was

Official Languages Monitor* Program

Under a program funded by the Department of the Secretary of State of Canada, the Ministry of Education in conjunction with the Council of Ministers of Education, Canada, invites students to apply for the position of second-language monitors (French or English) for the academic year 1992-93.

Monitors (Part-time)

Official-languages monitors must be full-time postsecondary students usually studying in a province other than their own. They will work between six and eight hours per week under the supervision of a second-language teacher. Some francophone monitors will be assigned to French schools outside Quebec. For eight months participation in the program, they will receive at least \$3,500 and one return trip between their home and the host province.

To be eligible for part-time monitor duties, students must have completed at least one year of postsecondary studies or will have completed such studies by the end of the 1991-92 academic year.

Monitors (Full-time)

Full-time monitors must have completed at least one year of postsecondary studies. Duties consist of assisting second-language teachers (French or English) in rural or semi-urban areas usually in a province other than their own for 25 hours per week. Some francophone monitors will be assigned to French schools outside Quebec. Monitors will receive up to \$11,200 for 10 months of participation. They will also receive two return trips per year between their home province and the host province. They may also receive a settling-in allowance of up to \$770 and a maximum of \$1,110 for commuting expenses within the host province.

Application forms and program brochures may be obtained from placement offices in postsecondary institutions, or at the address below:

Manager, Monitor Program
Ministry of Education
Education Liaison and Exchange Branch
14th Floor, Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

Duly completed application forms must arrive at the address indicated in the information package, postmarked no later than February 14, 1992. Qualified candidates will be required to attend an interview.

(applies to men and women equally)



Ministry of Education
Ontario



Council of Ministers of Education, Canada



Department of the Secretary of State of Canada

Plutôt égalitariste...

Charles-Antoine Rouyer

Même s'il est vrai, plusieurs décennies après le début du mouvement pour l'émancipation de la femme, que nombre de rééquilibres restent à faire, il est certain qu'un processus est en marche. Aussi la phase "extrême" du mouvement féministe des années 70 (dont la virulence était nécessaire - et légitime - pour s'arracher de l'orbite d'alors) n'est plus complètement adaptée aux années 90.

Les frontières de la légendaire opposition entre deux blocs, "hommes", et "femmes" ne sont plus aussi marquées. Il y a de nos jours un vaste éventail de types d'individus, dont les quatre pôles, sur un repère orthogonal, seraient homme-femme et traditionnel moderne; et surtout, il existe toute une myriade de combinaisons de ces dimensions, toutes à des degrés différents.

Aussi, arrêtons les généralisations de groupe homme-femme, et prenons en compte cette diversité, ce chevauchement de modèles de rôles liés au sexe. Car il existe de nos jours des hommes progressistes, dont certains le sont parfois même plus que des femmes de type traditionnel (cela existe

encore!).

Et si je dis *progressiste*, alors que d'autres auraient employé *féministe*, c'est que *féminisme* a pour moi des connotations d'extrémisme, de revendications violentes (datant des années soixante-dix), ce que Barbara Mach appelle *ardent feminist who hates men*.

Aussi, peut-être est-ce le moment de faire du *marketing de mouvement social*, et d'appeler ce mouvement de refonte des rôles sociaux liés au sexe "Egalitarisme". Car ce terme reflète également une nouvelle composante, autre que le féminisme - doctrine préconisant l'extension des droits, du rôle de la femme dans la société, selon Le petit Robert: la modification des rôles de l'autre sexe, ceux des hommes, qui ont d'ailleurs énormément à bénéficier de ce ré-agencement que nous vivons (le modèle traditionnel de l'homme - décrit dans l'article TENSIONS - n'étant pas toujours aussi enviable qu'on a pu le dire).

Ce terme d'égalitarisme permettrait également d'atténuer également une autre connotation, plus diffuse celle-là, du féminisme, symbolisée par la théorie de l'écoféminisme: tous les maux de la terre ne sont pas dûs à la nature

foncièrement mauvaise de l'homme. Parallèlement, la perfection féminine, au sens large, n'aurait en fait pas fait mieux. Je veux ici parler de ce que d'autres ont appelé *la honte d'être un homme de nos jours*.

La remise en question de modèles anciens est certes déroutante, mais c'est une occasion formidable, pour les deux sexes, de rééquilibrer de

"Tout n'est pas à rejeter, et l'homme n'est pas mauvais parce qu'il est biologiquement homme."

chaque côté les choses. Mais, même s'il est indéniable que le rôle de l'homme est critiquable sur un certain nombre de points, tout n'est pas à rejeter, et l'homme n'est pas mauvais parce qu'il est biologiquement homme! Plus de sensibilité, d'ouverture sur les autres et notamment entre hommes, accepter le droit à l'erreur... en sont quelques uns. Les groupes

d'hommes sont le meilleur exemple de prise de conscience par les hommes de ces modifications à apporter et à intégrer. Mais faire la fête entre copains (hommes), aimer chahuter, apprécier le fait d'être fort et musclé, ne sont pas (entre autres) des comportements machos, archaïques, condamnables, à refouler. De même porter des jugements de valeurs sur des attributs physiques d'une femme n'est pas *sexiste*, si, et là le si est important, ceci représente une facette de cette personne, et sa valeur intellectuelle, sa personnalité, sont pris en compte au même niveau. Les femmes font la même chose de nos jours, aussi pourquoi un homme devrait-il se retenir?

Il est cependant vrai qu'il y a homme et homme, et là nous revenons à la diversité de types d'individus évoquée ci-dessus. Il est vrai, grave et inquiétant, que des considérations d'ordre physique uniquement amènent des comportements tels que le viol, la violence envers les femmes et l'harasement sexuel (sans tomber dans l'extrême non plus). Et de tels actes doivent être condamnés.

Mais tous les hommes ne sont pas ainsi, et nombre d'entre eux sont écoeurs eu indignés par de tels actes: ils ont des

soeurs, des mères, des blondes, de bonnes amies, qu'ils aiment et respectent. Le fait de les associer à ceux qui commettent de tels crimes horribles, en accusant *les hommes*, les mets en porte-à-faux: je condamne un tel acte, mais par là même je me condamne moi-même, et mes pairs?

Prenons donc en compte les changements et regroupons les groupes en fonction d'autres critères que les clivages homme/femme. Peut-être cela contribuera à ramener la pendule vers une position d'équilibre, après plusieurs siècles à un extrême, sans non plus que celui-ci remonte trop haut vers l'autre extrême.

Les normes régissant les rôles sociaux prennent du temps à changer: le *fouillis* que nous vivons aujourd'hui en est la preuve. Pour ce qui est des hommes, malgré le pessimisme d'écrivains comme Michèle Fitoussi *LETTRE A MON FILS*, pensons à tous les petits garçons qui grandissent aujourd'hui avec un père, et un père plus moderne, et contemplons le résultat. La formule de Simone de Beauvoir, "On ne naît pas homme, on le devient." Québec distinct? Oui mais...

Tensions dûes au rôles masculin

Charles-Antoine Rouyer

Henri ouvre la porte d'un restaurant à Claire, et la laisse passer... "Espèce de macho, chauvain, c'est pas parce que je suis une femme que...". Le lendemain, Henri, avec Chantal, une autre amie, lui ouvre la porte d'un café, et la laisse passer: "Ah! Il y a encore des hommes qui savent se conduire de nos jours!" ...!?!?&?? Les (mé)aventures d'Henri sont un exemple de ce qu'une théorie nomme les tensions dûes aux rôles liés au sexe de l'homme (Male sex role strains)¹.

Le terme de rôle lié au sexe renvoie à tout un ensemble de comportements et de caractéristiques qui sont largement considérés comme (1) typiques des hommes et des femmes (stéréotypes de rôles liés au sexe - comment l'on croit que sont les rôles sexuels) et (2) désirables de la part des hommes ou des femmes (normes des rôles liés au sexe - comment l'on croit que les rôles liés au sexe devraient être idéalement)².

Suite à l'émergence du courant féministe, les rôles liés au sexe de l'homme ont dû se modifier, celui de la femme évoluant, les rôles de chaque sexe étant intimement liés, comme le sont deux danseurs.

Mais il existe aujourd'hui un décalage entre les stéréotypes

et les nouvelles attentes, les normes et valeurs actuelles, concernant le comportement des hommes, qui ont évoluées plus vite. En d'autres termes, les individus ont grandi et ont été élevés en fonction de normes et de valeurs "traditionnelles", et ils doivent satisfaire des attentes fondées sur des normes et des valeurs plus "modernes", les tensions résidant dans ce décalage.

"Les individus ont grandi et ont été élevés en fonction de normes et de valeurs 'traditionnelles'."

L'exemple d'Henri est celui d'un individu qui doit en fait jongler, et changer de registre de valeurs, suivant la personne avec qui il se trouve. C'est d'ailleurs un exemple poussé à l'extrême, mais il illustre cependant la grande diversité de types d'individus à l'heure actuelle, ainsi que la concomitance de différentes valeurs. Du décalage entre ces différentes valeurs résultent les

tensions dûes aux rôles liés au sexe.

Ce décalage existe également en ce qui concerne les rôles liés au sexe de la femme (le désir de maternité et les pressions pour se réaliser professionnellement, par exemple).

Cependant, il me semble, (en toute subjectivité!) que le vide en terme de valeurs nouvelles sur lesquelles s'appuyer est plus important chez les hommes. Les attaques envers les anciennes valeurs sont également plus virulentes dans le cas des hommes, créant, vers l'arrière, également un vide.

Mais au-delà de cette analyse de la situation actuelle, il est intéressant de noter un des cinq types d'individus que Pleck identifie, et qui jouit d'une tension basse, la transcendance du rôle lié au sexe. On opposera ce type d'individu à celui qualifié d'androgyné, c'est à dire un mélange de traits féminins et masculins. Car Pleck ne fait référence ni au masculin, ni au féminin, pour caractériser les traits et les caractéristiques de ce type d'individu: douceur, force, patience... sont les qualificatifs qui sont utilisés.

Ainsi, le modèle androgyné, présenté souvent comme le type d'individu symbolisant le mieux l'égalité entre les sexes, est en fait le meilleur exemple pour illustrer la profondeur de

l'enracinement des valeurs traditionnelles dans les croyances communes; les notions de masculinité et de féminité sont utilisées dans leurs sens traditionnels: ainsi description des individus dits "non-traditionnels", au moyen des croyances représentant ces mêmes types que l'on tente de changer...

¹Pour plus de détails, voir le numéro spécial "Male Roles

and the Male Experience", *Journal of Social Issues*, 34 (1), 1-99, Pleck & Brannon (Eds.), ainsi que Pleck & Garnets, "A Sex Role Analysis", *Psychology of Women Quarterly*, 1979, 3(3), 270-283.

²Pleck, J.H., *The Myth of Masculinity*, the MIT Press, 1981, p. 10.

³"A Sex Role Analysis", Table 1, p. 279.

LE RÔLE LIÉ AU SEXE MASCULIN TRADITIONNEL

Quatre traits décrivant le rôle lié au sexe masculin traditionnel:

1. L'ANTI-FEMMELETTE: Le garçon doit être différent de la fille, un vrai homme n'affiche aucun trait typiquement féminin, ni ne doit être ouvert ou vulnérable.
2. LE GROS BONNET: Le succès, avoir un statut et le besoin d'être admiré, d'être compétent - comprend également le concept de soutien de famille.
3. LE CHENE VIGOUREUX: L'homme est coriace, c'est un dur. Il est confiant et autosubsistant.
4. ENVOIES-LES AU DIABLE: Notions d'agression, de violence et de défiance.

"The 49 Percent Majority: The Male Sex Role", David, D.S. and Brannon, R., Addison-Wesley Publishing Company, 1976, p.19-23

ONTARIO-QUEBEC

On their first date



photo: Andrea McMullen

Principal R. Runte, J. Honderich (Toronto Star), A. Dubuc (La Presse), and U de M Dean R. LaCroix opened the dialogue between Ontario and Quebec.

Kate Barber

Last week's conference on Quebec/Ontario relations was successfully kicked off on Tuesday night as a number of Glendon students and faculty joined visiting adult and student delegates for the Conference's opening banquet. The mood for the evening was set extremely well by a string quartet of Glendon students who entertained the delegates throughout dinner.

The conference truly got under way with welcomes and introductions by Glendon's Roseann Runte and Université de Montréal's Robert LaCroix

who presented their respective ideas about what they saw as the purpose of the Conference and what they thought it would accomplish. They also talked about the collaboration between the two schools and plans to continue a relationship between the schools. The evening's main speakers were introduced by *Pro Tem's* editor Robert Mackey and by Simon Kretz, the editor of Université de Montréal's student newspaper *Continuum*, both of whom were undoubtedly honoured to be sitting next to and introducing "real world" editors John Honderich of the *Toronto*

Star and Alain Dubuc of Montréal's *La Presse*.

Honderich and Dubuc were at the conference to continue, in dialogue, the exchanges they have been making through letters in each other's newspapers. They cited the purpose of their correspondence as being not necessarily to solve the problems between Québec and Ontario but to make each other and the readers (and in this case listeners) understand what the issues are and what the people of each province want.

Dubuc and Honderich handled their discussion quite

gracefully. Unfortunately for the largely francophone audience, though, it was conducted almost entirely in English (Honderich didn't utter a word in French). They made a great effort to understand each other and even came to a few agreements.

The question period after the discussion gave delegates the opportunity to give feedback and ask questions. Curiously the questions dealt almost entirely with the relationship between the CBC and Radio Canada, an issue which the speakers mentioned to no great extent. They did joke, however, that the rest of Canada's constitutional solutions should be modelled after this relationship.

The evening seemed to have run according to plan, although like many attempts by Canadians to talk about relations in Canada, it was also somewhat disappointing. This was due to the abundance of talk yet lack of solutions. Solutions need to be found through understanding and discussion.

As one of the speakers commented, we are fortunate in Canada to be given these opportunities to talk when in other countries, misunderstanding and isolation flourish instead.

Mariage de raison

Julie Carbonneau

Mercredi dernier, dans le cadre de la Conférence Ontario-Québec, le Collège Glendon a eu le plaisir d'accueillir plusieurs invités de marque, qui provenaient de différents domaines dans les deux provinces mais qui avaient tous un grand intérêt pour le sujet des relations entre le Québec et l'Ontario. La journée de mercredi était divisée en deux. Le matin était réservé au domaine économique, et l'après-midi à la culture et la société.

Le premier conférencier du matin était monsieur Pierre-Paul Proulx du département de sciences politiques de l'U. de M. Monsieur Proulx a défini les grandes données théoriques et statistiques, qui ont servi de base pour la discussion. La plupart des statistiques confirmaient que les échanges entre le Québec et l'Ontario sont très considérables et que divers facteurs de changement viennent présentement altérer ces relations.

Pierre Paquette, secrétaire général de la Centrale Syndicale

Nationale a poursuivi la discussion en soulignant qu'au Québec, la très grande majorité des centrales syndicales se sont rassemblées derrière le concept d'indépendance du Québec. Il a aussi noté des différences majeures entre les rôles que la société confère au gouvernement au Québec et en Ontario. Selon lui, le Québec subventionne au niveau provincial ses grandes institutions et entreprises, tandis qu'en Ontario c'est le gouvernement fédéral qui porte cette responsabilité. Il a indiqué que l'Ontario était nettement favorisé par les politiques fédérales, en donnant l'exemple des subventions pour la recherche et le développement. Pierre Paquette a fait remarquer que le modèle économique utilisé depuis les années 70 est remis en question facteurs comme les déficits et le libre-échange. Pour cette raison, le patronat et les syndicats au Québec collaborent actuellement pour tenter de diminuer les effets de la dé-industrialisation.

Gerry Meinzer, the vice-president of the Toronto Board of Trade stressed the importance of working together as



photo: Frédéric Tremblay

Chantal Hébert commented upon day to day differences between the two cultures.

Canadians in the business sector instead of getting tangled in the debates about culture, language or distinct society. Mr. Meinzer

mentioned the agreement of cooperation that was recently achieved between the Chambre de Commerce de Montréal and the Toronto Board of Trade. Meinzer said that this is a good illustration that compromising is better than competing against each other. He also stated that in order for goods and services, capital and labour to flow freely, there cannot exist political or cultural barriers. Mr. Meinzer also took this point to a broader level by stating that relations between the anglophones and francophones in Canada do not operate in a vacuum, and that they are part of an international context.

Monsieur François Lebrun, ancien délégué général du Québec a aussi constaté que le modèle traditionnel de relations entre le Québec et l'Ontario n'est plus de mise. L'ancienne relation d'inégalité entre le Québec et l'Ontario est maintenant un peu plus égalitaire, grâce aux nouvelles forces de changement. Lebrun a fait ressortir trois points majeurs qui viennent altérer

ces relations. D'abord il y a eu la montée de Québec Inc, qui est maintenant en mesure de sauver le Canada anglais de la faillite, comme il en a été le cas avec la compagnie De Havilland.

Ensuite, le libre-échange rend le marché Ontarien plus attractif que celui des Etats Unis pour les entreprises québécoises. En effet, selon Monsieur Lebrun, les Etats-Unis ne font pas de cadeau aux canadiens. Un autre élément important est sans doute la triple crise des niveaux économiques, politiques et financiers qui viennent resserrer les liens entre les deux provinces. Lebrun a suggéré une analogie qui exprime bien la situation des relations Ontario-Québec. Selon lui, les deux provinces sont prises dans un mariage de raison, pour le meilleur et pour le pire. Toutes deux courtisent une maîtresse, les Etats Unis, qui pourrait mettre en péril le mariage. L'image est complète si on y ajoute un curé pour veiller sur les deux provinces, qui est le gouvernement fédéral.

C CONFERENCE

Culture canadienne?

Julie Carbonneau

Durant la séance de mercredi après-midi, les conférenciers se sont entretenus sur les questions générales du culture et de société. Le premier conférencier était Gilles Houle, du département de sociologie de l'Université de Montréal. Il a débuté la séance en se demandant s'il existait vraiment une identité canadienne. Il a fait remarquer que même si le Québec et l'Ontario resteront malgré elles deux voisines au point de vue géographique, les deux ne se connaissent tout de même que très peu. On pourrait même affirmer, selon Houle, qu'elles s'ignorent. Les stéréotypes du Québec fermé et du Canada "anglais" assument tous deux que ces images sont homogènes, alors que ce n'est pas le cas, selon Houle.

Greg Nielsen, a professor of sociology here at Glendon, introduced concepts such as multi-culturalism and trans-culturalism and suggested that perhaps an effective manner for one culture to come to know another, was to try to experience the other culture. Nielsen argued that Ontario has a traditionally post-modern view of defining itself in Canada

which was seen as being superior and tolerant of other cultures. Quebec has developed a self-consciousness that originated in its economic difficulties, which lead to its self-determination.

Chantal Hébert, une ancienne étudiante de Glendon est maintenant correspondante parlementaire à Ottawa pour le journal *Le Devoir*. Elle a soutenu qu'il existait des différences majeures entre les deux cultures qui s'expriment de plusieurs façons. Elle a pris l'exemple de la télévision et de la polarité des émissions qui y

sont présentées en anglais et en français.

Stephen Godfrey, from the *Globe and Mail* also witnessed the cultural clash between the two provinces during his stay in Montreal. He argued that in Ontario, the people tend to look towards Britain as a model of high culture and to the United States, for more popular cultural expression.

However, Godfrey mentioned that in Quebec, the culture is very tightly knit, and it produces a culture that is only known to quebeckers

themselves. He also observed that entertainers are glorified as being the main representatives of this culture. According to Godfrey, it is through its culture that Quebec became a nation. Ontario's culture is difficult to define, and Mr. Godfrey joked that it is probably the reason why it is so boring for Quebeckers.

The day ended by a general discussion on this topic, where opinions were exchanged and where students, professors and speakers tackled these questions in a more informal manner.



photo: Frédéric Tremblay

The final chapter

Heather Scoffield

The image of the two smiling editors we saw in the *Toronto Star* of February 5 is certainly not the one audiences had when the Ontario-Quebec Conference ended on February 6. The last day of the conference left an aura of discord.

The Conference *Ontario - Quebec: A-t-on besoin, a-t-on envie de rester ensemble?* began with John Honderich of the *Toronto Star* and Alain Dubuc of *La Presse* joking with each other and comparing different visions of federalism. By the last day, the congenial differences had disintegrated into bitterness.

The entire day on Thursday was devoted to Institutional Relationships beginning with a panel of four political scientists. Stéphane Dion, professor of Political Science at L'Université de Montréal, calmly explained that the division of power issue was not nearly as polarizing as it may seem, but Dion's calm rationale was quickly met with the hostility of Daniel Latouche.

Speaking about the ties between Ontario and Quebec, Latouche was strongly opinionated, "I don't think

there's anything special in that relationship." He begged Ontario to find itself a true identity. On the other hand, Kenneth McRoberts was able to define and describe Ontario's role in the nation and in constitutional affairs. He pointed out that Ontario has traditionally played the role of broker, sometimes in harmony with the federal government, sometimes in alliance with Quebec and other provinces.

During this round of Constitutional disorder, Ontario should resume its traditional role, McRoberts advised, but whether it will in this new context of economic weakness and an NDP government in power is uncertain.

Patrick Monahan, from Osgoode Hall, finished the political session by explaining the legal problems of a Social Charter and Aboriginal Rights.

Questions following the speeches revealed further divergence of opinion between the speakers. Particularly challenging was the question from Sylvie Arend, professor of Political Science at Glendon. She asked the organizers of the conference why women were

absent, both as speakers at the conference and in constitutional affairs. No one was able to answer.

As the conference moved from institutions to linguistic minorities, further tensions rose to the surface. Gretta Chambers, speaking on behalf of Anglophones in Quebec, explained the fragmentation occurring in their community despite its institutional privileges. For the Franco-Ontarian community, Adrien Cantin spoke vehemently against the policies of the provincial government and the lack of support the Franco-Ontariens were getting from within and outside of the province. He saw no evidence of solidarity between the two linguistic minorities in Quebec and Ontario.

The last leg of the conference gave us the chance to hear from the politicians themselves. The key speaker was Dennis Drainville, who, as Chair of the Select Committee on Ontario in Confederation, had just released a report outlining the government's position on the constitutional proposals.

Drainville elaborated on some of the positions mentioned

in the report. The audience was more concerned with what was absent from his elaboration, however.

Adrien Cantin had called the report "dégueulasse...Il n'y a pas un mot sur les Franco-Ontariens." Professor Gail Brandt asked him if the committee had considered promoting the status of women through equal female representation.

Drainville agreed that "there are many omissions." He explained, "We just can't deal with all this stuff."

The name of the conference was pertinent and provoking. *Do we need each other? Most of the speakers seemed to say 'yes'. Do we want each other?* The inconsistency among the speakers in answer to this question suggests that the tensions between Quebec and Ontario are profound.

Gail Brandt, session host and participants Gille Houle and Greg Nielsen gave their opinions on the importance of culture and society in the constitutional debate.

ARTS ET SPECTACLES

Tragique Stratagème



Roméo et Juliette: une histoire de beauté, d'amour, et de tragédie. Charles-Antoine Rouyer

ATTENTION ALL WRITERS OF POETRY, PROSE AND SHORT STORIES:

Women's Week is coming
Back Page will dedicate
one full page to work
regarding women's issues

- 4 pages or less
- Typed and double-spaced
- Must have author's name and telephone number
- Remis à 17h jeudi le 27 février au Manoir Glendon

★ Submissions may be subject to editing.

Trois heures de plaisir visuel, auditif, intellectuel et sentimental: ainsi peut-on résumer *Roméo et Juliette*, l'opéra de Georges Gounod inspiré de l'oeuvre de Shakespeare, dans un spectacle conçu pour l'Opéra de Montréal (et donc en français!) en première du Canadian Opera Company, au O'Keefe Centre.

Une mise en scène particulièrement dynamique et d'un bon rythme (on notera une seule entracte, conférant ainsi une bonne continuité au spectacle sans pour autant diminuer la qualité du décor complétée par de fastueux costumes et un éclairage d'un rayonnement et d'une chaleur très modernes (non sans rappeler les plus beaux mauves et bleus chauds des spectacles de danse moderne ou de jazz).

Les scènes de groupes, tantôt avec de vrais saltimbanques, cracheurs de feu, jongleurs,

acrobates, ou des danses de l'époque, donnent lieu à de superbes tableaux; le châtiement de Roméo (pour avoir tué Tybalt) en est l'un des plus beaux, auquel les coeurs puissants et harmonieux se joignent pour faire culminer le drame de cette scène.

Mais c'est bien sûr dans les nombreux duos que nous offre Gounod (dont l'opéra éclipe la majorité des personnages pour se concentrer sur le couple d'amoureux), que vibrent la passion et l'émotion. Hei-Kyung Hong (Juliette, et Mimi dans *La Bohème*) est envoûtante et trouve en Marcello Giordani (Roméo) un ténor à sa mesure, tant par la qualité de sa voix que pas sa présence et les jeux de scène. Aussi est-il difficile de ne pas se laisser émouvoir par la beauté de l'amour et son tragique.

Mais, malgré la tragique scène finale de la crypte, on

retiendra davantage celle où Roméo, seul sous le balcon, baigné d'une majestueuse fontaine deverdure, se pâme après avoir appris des lèvres mêmes de Juliette, son amour pour lui; une sensibilité, une tendresse, une douceur, que l'on retrouve peu souvent chez un personnage masculin (mais qui est pourtant bien là en tout homme).

Roméo et Juliette, une histoire d'amour, traditionnelle, certes, tant les archaïsmes sociaux sont présents. Mais cependant d'une modernité étonnante, tant sont absents les tensions, les revendications entre les sexes d'aujourd'hui, annonçant (espérons-le) les relations du 21ème siècle.

Pour écouter cet Opéra, allez à la bibliothèque Frost, ou encore, au deuxième étage de la "Met" (Metropolitan Library au Nord de Bloor sur Yonge) qui regorge de disques laser...

Un concert gratuit

Pamela Redford
Il y aura une soirée de musique française au Théâtre Français, le 24 février à 19h30. Cette soirée sera gratuite, alors, on

devrait arriver en avance. Il y aura beaucoup de musiciens qui joueront, par exemple, France Gauthier, Marcel

Aymar (du groupe "Canou"), Jacques Lorizo, et Danièle Aubut.

800 AM CKRG
RG'S TOP 10



ARTIST/LABEL	ALBUM/SONG
1. Sons of Freedom (MCA Records)	Gump <i>You're no good*</i>
2. Niagara (Traffic Records)	Religion <i>J'ai vu</i>
3. Social Distortion (Sony Music Canada)	single <i>Bad luck</i>
4. Moxy Fruvous (Independent release)	Demo <i>Darlington Darling*</i>
5. Liane Foly (Disques Double)	Reve Orange <i>Reve Orange</i>
6. U2 (A&M Records)	Achtung Baby <i>Mysterious ways</i>
7. Big Daddy Kane (MCA Records)	Juice <i>Nuff' respect</i>
8. Sarah McLachlan (Nettwerk Productions)	Solace <i>Into the fire*</i>
9. Skaface (Independent release)	Modern Music-CFNY <i>Sometimes*</i>
10. Ce Ce Peniston (A&M Records)	Finally <i>Finally</i>

* denotes Canadian Content

Environmental entertainment

Pamela Redford

The two most common complaints about theatre is that it is boring and overpriced. Theatre Glendon solves both of these problems beginning February 28 with their humorous production of Sally Clark's *The Trials of Judith K.* It is also at an extremely reasonable price, especially considering the talent involved, at either 4 or 5 dollars.

Sally Clark recently visited Glendon College to read from a selection of her plays, including *The Trials of Judith K.* In fact, it resembled more a performance than simply a reading. She acted out each character with individual mannerisms and voice changes. Her characters resemble eccentric bus-people, the type that have intellectual conversations with their laps. These are the people that you're afraid to laugh at when they are in front of you, but once they have left you can't help but giggle. The events in her plays remind you of the weird stunts your relatives have performed, things that you just can't believe anyone would ever

attempt. They are humorous, realistic, and above all, entertaining.

Clark mentioned that she prefers that her plays not have any pauses, they must have a continuous flow. Theatre Glendon remained true to this view by using *Environmental Theatre* in their production. This technique does not confine the audience to their chairs, but allows them to circulate while the play continues. The stage is not limited to a square with a background, rather it is open in structure and does not confine itself. Lighting is used to highlight different areas of the room to direct the audience's attention to significant aspects of the play.

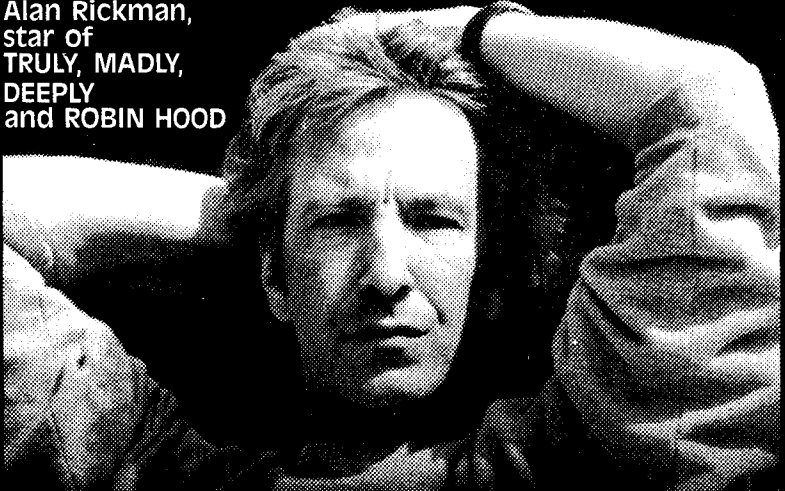
The Trials of Judith K. is a play about movement. There is never a dull moment because the dialogue is continuous, the action does not pause, and laughter is never scarce. If theatre has always seemed like broccoli to you, that is, taken in small doses and never enjoyed, then perhaps you should give it one more chance because Sally Clark adds new flavour and excitement to theatre.

WINNER
 BEST FILM
 London Evening Standard Film Awards
 BEST ACTOR - Alan Rickman
 London Evening Standard Film Awards • Seattle International Film Festival


"CLOSE MY EYES IS A VERY SEXY FILM... emotional equivalent of static electricity, erotic sparks dancing within loaded silences."
 - LONDON DAILY MAIL

"RICKMAN IS DAZZLING... a film-stealer but he meets his match here... burglar proofed with its own brilliance."
 - THE FINANCIAL TIMES

Alan Rickman, star of **TRULY, MADLY, DEEPLY** and **ROBIN HOOD**



Alan Rickman
 in
Close my eyes



ALAN RICKMAN CLIVE OWEN and SASKIA REEVES CLOSE MY EYES
 MICHAEL GIBBS Director of WITOLD STOK
 THERESE PICKARD Director of STEPHEN POLIAKOFF
 FILM FOUR INTERNATIONAL PRESENTS A BEAMBRIGHT PRODUCTION

DOLBY STEREO
 ALLIANCE

OPEN FEBRUARY 14 CHECK LOCAL LISTINGS

Foie gras

Charles-Antoine Rouyer

Du foie gras, du confit, du magret...!!!? Que tous les amateurs de bonne chair se réjouissent, car le Périgord, pays du foie gras, est au Canada. Enfin presque...

C'est en la personne d'un Périgourdin chevronné (fournisseur en son temps du Fouquet's et de la Tour d'argent à Paris, qui depuis trois ans, fabrique ces produits

traditionnels, d'une qualité digne du terroir gascon, ici au Canada.

Après l'installation, les essais, les batailles légales pour faire agréer ses méthodes traditionnelles de préparation du canard, le résultat est de superbe qualité.

Les gastronomes canadiens peuvent donc bénéficier des nombreux avantages de ces produits: foies frais, à cuisiner selon son goût, disponibilité, qualité et... fabrication nationale!!!

GYPSY JAZZ

Boulou and Ellos Ferré, acclaimed guitarists from France for the first time in Toronto. A marvellous "mélange" of influences ranging from Django Reinhardt and Stéphane Grappelli to Dizzy Gillespie, with gypsy overtones. "A multicolor tapestry of styles" (El Pais) Duke Ellington said of Boulou:

"You are the rainbow shining over the spirit of Django Reinhardt."

ONE NIGHT ONLY AT THE *Bermuda Onion*, 131 BLOOR STREET WEST

MONDAY FEBRUARY 24, 1992 AT 8:30PM

ADMISSION: \$7 (STUDENTS: \$3.50)

Reservations: 922-2014

THIS CONCERT IS PRESENTED

BY THE

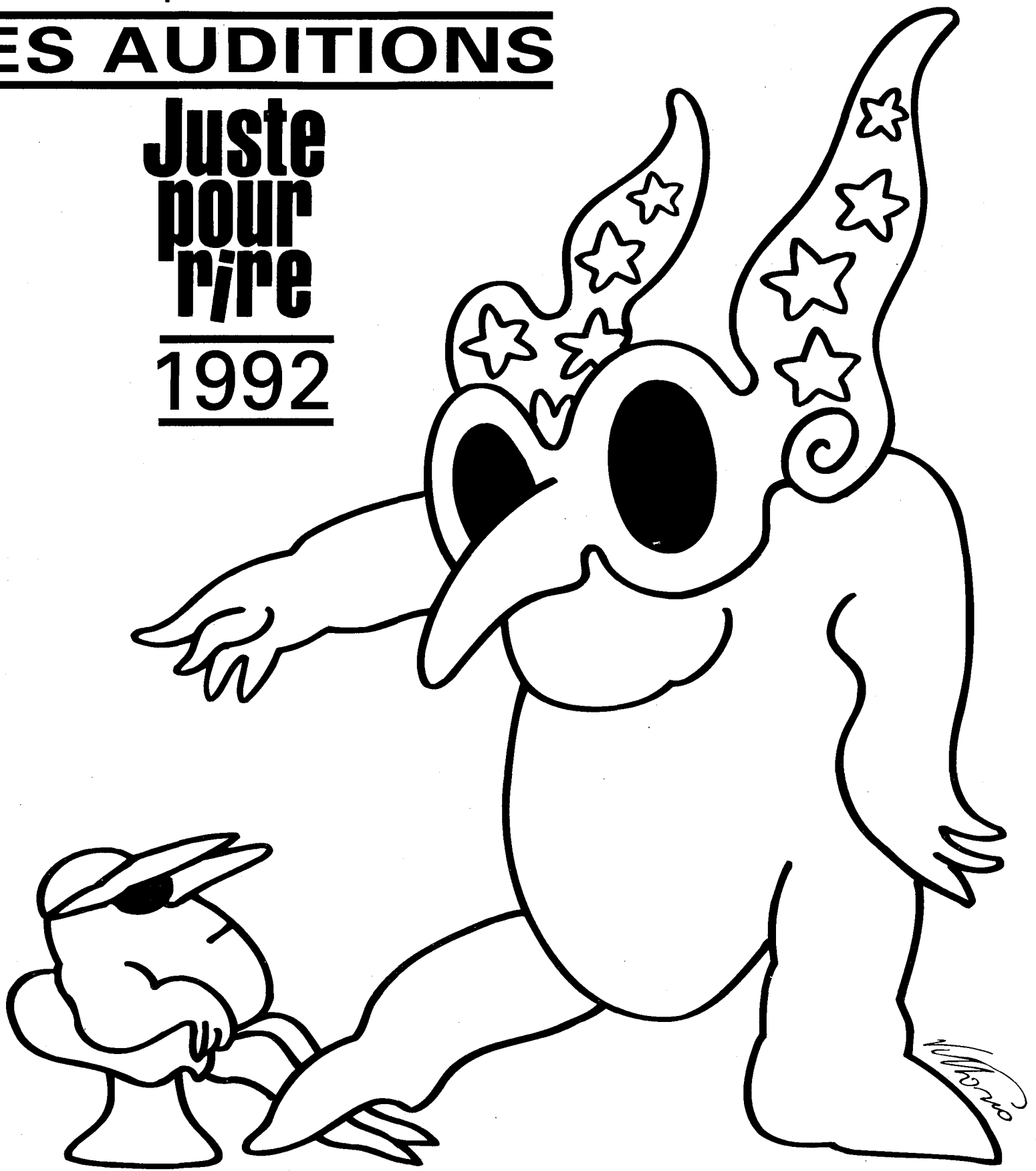
Alliance Française de Toronto



Bell Canada
présente

LES AUDITIONS

**Juste
pour
rire**
1992



Inscription

Inscrivez-vous dès maintenant!
Formulaire d'inscription
disponible au Collège de
Glendon, local 66708

Grand prix

Bell remettra au(x) gagnant(s)
une bourse de 350 \$ et un billet
d'avion aller-retour pour
participer à la grande finale des
Auditions Juste pour rire à
Montréal.

Le spectacle

Bientôt!
Pour plus d'information,
surveillez les prochaines
parutions de ce journal.

Bell

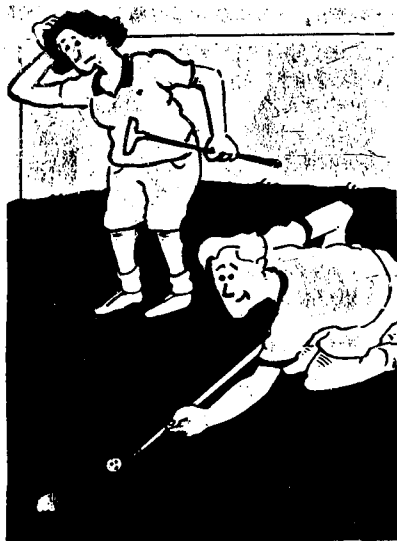
Service socio-culturel du
Collège de Glendon

Le golf: un sport spectaculaire

Daniel Bordeleau

Les golfeurs foulent les magnifiques pelouses des terrains de golf depuis très longtemps. En fait, l'origine du golf se perd dans la nuit des temps. D'après d'anciens documents, on révèle toutefois que dès le XVe siècle, les Néerlandais s'adonnaient au "Kolve", une activité étrangement semblable au golf tel qu'on le connaît aujourd'hui. Aussi, le mot "crossé" veut dire golf en néerlandais...

A la même époque, soit en mars 1457, le roi écossais Jacques II interdisait officiellement la pratique d'une activité appelée "golfe". Ce sport,



devenu trop populaire était en train de remplacer la pratique du tir à l'arc qui faisait partie

des habitudes des citoyens et des archers!

L'origine du golf reste incertaine mais il en va autrement pour sa codification. Le golf fut officiellement réglementé le 14 mai 1754, en Ecosse. Mais là encore les opinions sont partagées quant au lieu et aux auteurs du document. Pour certains, l'événement s'est produit à Edimbourg; d'autres disent que cela s'est produit à Saint-Andrews. Selon les premiers, le code aurait été élaboré par les 22 membres de l'Honorable Company of Edinburgh Golfers; quant aux autres, ils croient que c'est aux membres du Royal and Ancient Golf club of Saint-Andrews

qu'en revient la paternité.

Quoi qu'il en soit, le golf était officiellement né et sa popularité allait croître de façon ininterrompue. Dès le XIXe siècle, ce sport se répandait en Europe et en Amérique du Nord. Et en 1985, le nombre de golfeurs recensés dans le monde entier est évalué à 60 millions!

La pratique du golf repose sur 41 règles précises. Celles-ci vont de la superficie du terrain (environ 50 hectares) au nombre de bâtons (14 au maximum), en passant par l'obligation de jouer la balle là où elle se trouve. Le règlement prévoit aussi que la distance entre chaque trou varie entre 100 à 550 mètres.

Le golf est l'activité anti-stress par excellence. Pour ceux qui n'ont pas beaucoup de temps dans une journée comme les professionnels, ce sport leur permet de reprendre contact avec le rythme lent de la nature. Il s'agit aussi d'un excellent exercice pour maintenir en forme les retraités (si le parcours

est fait à pied). De plus, le golf, à tout âge, peut contribuer à développer la patience, le contrôle de soi et la sociabilité en plus de parfaire la concentration

Le golf possède une terminologie assez spécialisée qui pourrait donner au non-initié l'impression d'un langage ésotérique. La francisation des termes propres au golf pourrait bien marquer une autre étape importante dans l'histoire de ce sport séculaire. Jouer au golf en français? pourquoi pas? Cela serait un excellent exercice pour alimenter vos conversations autour du vert ou sur le départ. Les quelques exemples suivants sont suggérés par l'Office de la langue française: birdie-oiselet; bunker-fosse de sable; cart-chariot; club-bâton; clubhouse-pavillon; drive-décoché; eagle-aigle; four some-quatour; green-vert; par 3-normale; putt-coup roulé; putter-fer droit; slice-crochet de droite ou éclipse; tee-cheville.

Women strike back

Andy Straisfeld

(Keele Campus) - You can usually tell how good a soccer team will be, if you look at their first game of the season.

Based on Thursday night's 3 - 1 win over the McLaughlin Wolves, it almost seems that Glendon will be celebrating again.

Scoring opened early in the first minute when team captain Lisa Berard opened fire on the Wolves' goal keeper, putting the ball past her to score

Glendon's first goal of the season.

With two minutes and forty-seven seconds left in the first half, the Wolves' Centre Elsa Ranzella scored on the Glendon net.

Glendon was never in any danger of losing. In the sixteenth minute, Berard scored on a breakaway.

Annette "The Deutschland Draft" Lay, known for her whirlwind style and stealth-like approach scored the insurance goal late in the second half.

The story was all Glendon's goalkeeping by Leah "The Kid" Emerson, nicknamed for her enthusiastic zeal and the way she disarmed several opponents in last Wednesday's encounter.

Facing about thirty shots, "The Kid" faced down a vicious McLaughlin attack and held them to one goal.

There is no doubt that Glendon will succeed where other teams have failed, "I" hope we can continue this way," said International's team captain Lisa Berard.

FORUM

Refugees in Canada

Dianna Bustamante

Imagine living out your life with a fear of persecution in your own home country for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion and being unable to seek protection in your native country. There is no way out but to flee your hometown with the shirt on your back, your life on the line, and no time to waste, and to jump on the next plane to Canada. This is a day in the life of many refugees seeking legal status in the land of opportunity. That is, Canada. For starters, most refugees feel they can attain immigration status shortly after their arrival, however the truth of the matter is that once upon Canadian soil refugees become disappointed. The immigration system is a long and complicated process which involves receiving a work permit as well as ultimately attaining legal status to stay in Canada. This year alone, there are 51 countries from which individuals may

claim refugee status. However, some of the immigration officers become blind to the fact that these refugees are courageous people who were willing to stand up and fight for what they believed in, even though their lives were at stake. This is only one account of the thousands of special cases that reach the hands of immigration officers facing the dilemma of playing by the book or basing their decision on their gut feeling. Let us identify and focus on both the myths and truths, as well as on the benefits and downfalls about refugees, and ask ourselves what are our own responsibilities as a society, public sector and government.

Myths and Truths

The popular myths about refugees is that they come to Canada to take advantage of Canada's social benefits such as welfare assistance, free legal help from the Ontario Legal Aid Plan to claim refugee status, as well as the Ontario government's health insurance

coverage and dental care coverage. However, the truth, according to agencies like the Toronto Refugee Information Centre and Centre for Spanish-speaking People, is that refugees are mainly concerned with receiving a work permit in Canada instead of social benefits such as welfare. Immigration officers will take into account that these refugee claimants are productive contributors in Canada, thus refugees are a valuable asset to Canada.

Downfalls and Benefits under the Immigration System

According to agencies like COSTI-IIAS, Immigration Services, Catholic Immigration Bureau and the Toronto Refugee Information Centre, refugees need the government to work more effectively, in terms of timing, to grant legal statutes and work permits to refugees. Secondly, the new immigration system responds to the questions of refugees via

■ see Refugees, p 14

Programmes des moniteurs de langues officielles

Le ministère de l'Éducation en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), dans le cadre d'un programme financé par le Secrétariat d'État du Canada, invite les étudiants à poser leur candidature pour devenir moniteurs de langue seconde (français ou anglais) pendant l'année scolaire 1992-1993.

Moniteurs à temps partiel

Les moniteurs de langue seconde doivent étudier à temps plein au niveau postsecondaire généralement hors de leur province d'origine. Ils travailleront de six à huit heures par semaine sous la supervision d'un enseignant de langue seconde. Un certain nombre de moniteurs francophones exerceront leurs fonctions dans les écoles françaises en milieu minoritaire. Ce programme de huit mois leur permet de gagner au moins 3 500 \$, plus un voyage aller-retour entre la province d'accueil et leur domicile. Les étudiants admissibles sont ceux qui ont terminé ou qui termineront à la fin de l'année scolaire 1991-1992 une année d'études postsecondaires.

Moniteurs à temps plein

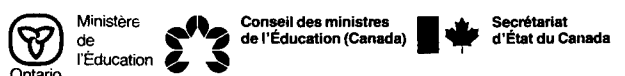
Les moniteurs à temps plein doivent avoir terminé une année d'études postsecondaires. Les moniteurs travaillent 25 heures par semaine sous la supervision d'enseignants de langue seconde ou d'enseignants d'un module scolaire de langue française, en milieu rural ou mi-urbain, généralement à l'extérieur de leur province d'origine. Les moniteurs reçoivent jusqu'à 11 200 \$ pour 10 mois de participation. On leur paie aussi deux voyages aller-retour par année entre leur province de domicile et la province d'accueil, et ils peuvent recevoir une prime d'installation d'un maximum de 770 \$ et une allocation de déplacement au sein de la province d'accueil d'un maximum de 1 110 \$.

On peut se procurer le formulaire et la brochure relatifs au programme des moniteurs à temps partiel ou à celui des moniteurs à temps plein, en s'adressant aux bureaux de recrutement des divers établissements postsecondaires, ainsi qu'au :

Responsable, Programme des moniteurs
Direction des liaisons et des échanges en éducation
Ministère de l'Éducation
14^e étage, Édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1L2

Les formulaires dûment remplis doivent parvenir au bureau de recrutement, à l'adresse indiquée dans la documentation reçue, au plus tard le 14 février 1992 (le cachet de la poste en faisant foi). Les candidats admissibles seront convoqués à une entrevue.

La forme masculine, dans le texte, est employée à titre épiciène.



CLASSIFIEDS

Donship Application for 1992-93 are now available at the Residence Office, 116 Glendon Hall. The application deadline is February 15, 1992.

Les formulaires de demande pour les postes de Don pour 1992-93 sont maintenant disponibles au bureau des résidences, 116 Manoir Glendon. La date limite pour soumettre une demande est le 15 février 1992.

A vendre rapidement

Billet aller / retour Paris France (Air Canada), 13 fév. - 23. Legal (male or female). Go to Paris for Reading Week! Paid \$577 but can't go! Call Alison 368-0550 evenings. Will sell to best offer! Act now!

Markham Little theatre presents:

Blood Relations

by Sharon Pollock
Markham Theatre for Performing Arts
171 Town Centre Blvd.
Feb. 26 - Feb. 29
8:00pm, Sat. matinee: 2:00pm
Tickets \$11.00 plus service charges
Seniors and Students half-price Thur. evening and Sat. Matinee
Box Office: 4790201

International Women's Week
Students, clubs and organizations

If you're planning activities for Glendon's International Women's Week (Mar. 2 - 6), we'd love to hear about it!

If you'd like to help your Women's Centre plan activities for that week, call us at ext. 88197, or better yet, drop by the Centre!

La Semaine internationale de la femme

Les étudiants, les clubs et toutes les organisations.

Si vous planifiez des activités pour la semaine internationale de la femme à Glendon, nous aimerions le savoir!

Si vous aimeriez aider votre centre de la femme, planifier des activités pour cette semaine, appelez nous à ext. 88197 où mieux, venez nous voir!

Les certificats de votre régime

d'assurance-santé étudiant

sont arrivés! Ils sont disponibles à l'AECG

The Student Health Plan Certificates

have arrived! Pick them up at the GCSU office.

La Coopérative radio-phonique de Toronto vous invite à un party de la St-Valentin

Le conseil d'administration de la Coopérative radiophonique de Toronto invite ses membres et toute la population francophone de Toronto à son party de la St-Valentin, le 14 février au Party Centre, 167 rue Church, à l'angle de Shuter, station de métro Dundas.

Venez danser au son d'une musique endiablée francophone. La sélection de notre bar comprendra des titres d'amour et autres potions magiques pour vous donner le goût de la St-Valentin. Le prix des billets est de 8 dollars à l'avance et de 10 dollars à l'entrée.

Pour de plus amples renseignements, laissez un message au: 690-6328.

Venez tomber en amour avec Radio-Toronto.

Les droits de l'homme et l'aide de l'étranger:

Est-ce que le Canada améliore la situation?

invitée: Barbara Grene
Mardi 11 février, 16h30, salle B215

Sponsorisé par Amnesty internationale et les Etudes Internationales.

Translation, Glendon College. The entrance examination for September 1992 admission will be held on Saturday, March 7. To register, call 487-6742.

Traduction, Collège Glendon. Le concours d'entrée pour l'année 1992-93 aura lieu le samedi 7 mars. Pour renseignements et inscription, téléphonez au 487-6742

La réunion de **Juste une autre société de Littérature? b'en voyons?** aura lieu le 10 février 1992 à 16h30 à la Maison de la Culture.

Human Rights and Foreign Aid:

Is Canada Helping
Guest Speaker: Barbara Grene
Tues. Feb. 11, 4:30pm
rm: B215
co-sponsored by Amnesty International / International Studies

The meeting of **This ain't just any Literary Society** is Monday, Feb. 10 at 4:30 in the Maison de la Culture.

Refugees

correspondence which cuts down face-to-face counselling. Refugees are worried that their letters of correspondence may get lost, never reach the destination or wonder when they will receive a response from the government. The non-profit organisations note that refugees become depressed and disappointed because they receive no answers to any of their questions face-to-face. Perhaps the immigration officers within the government, as well as refugees, should become better aware of each other's concerns, by decreasing the gap of communication.

Sharing the Responsibility

Canadians should be proud that Canada is recognized as a

humanitarian country, where private citizens, for example, volunteer to help refugees with housing, legal, health and education resources as well as non-profit and profit agencies helping refugees get settled in Canada. Refugees can be relieved to know that our Canadian government is aware that they need a safe haven like Canada where they will not be persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion.

Let us look to the future with hope and optimism that Canada's humanitarian image will inspire many more countries to welcome refugees into their countries.

Transport inter-campus

En vigueur depuis lundi 9 septembre 1991, le service de bus entre les deux campus est assuré selon l'horaire suivant, du lundi au vendredi (sauf lorsque l'université est fermée) toutes les semaines jusqu'à nouvel ordre.

Horaire du matin

Départ Glendon	Pavillon York	8h10
Arrivée York	<i>Centre des étudiants (côté sud)</i>	<i>8h50</i>
Départ York	Centre des étudiants (côté sud)	9h50
Arrivée Glendon	<i>Pavillon York</i>	<i>10h30</i>
Départ Glendon	Pavillon York	11h00
Arrivée York	<i>Centre des étudiants (côté sud)</i>	<i>11h40</i>

Horaire de l'après-midi

Départ York	Centre des étudiants (côté sud)	13h05
Arrivée Glendon	<i>Pavillon York</i>	<i>13h45</i>
Départ Glendon	Pavillon York	14h00
Arrivée York	<i>Centre des étudiants (côté sud)</i>	<i>14h40</i>
Départ York	Centre des étudiants (côté sud)	15h35
Arrivée Glendon	<i>Pavillon York</i>	<i>16h15</i>

La navette continuera à assurer sa fonction d'origine, c'est-à-dire le transport des passagers-membres de la faculté et étudiants qui doivent aller d'un campus à l'autre, et l'acheminement du courrier et du matériel de bibliothèque. Si, une fois ces passagers installés, il reste des places à bord, d'autres personnes peuvent prendre ce bus en utilisant des tickets ordinaires. Les tickets peuvent être achetés aux librairies de York et Glendon. Sachez que l'argent ne peut être accepté et que le chauffeur n'a pas le droit de vendre de tickets.

UNIVERCITÉS

Sabbaticals heighten creativity

Sabbaticals are links that integrate personal and professional learning, says a new study of university faculty sabbaticals.

"Faculty frequently return from a sabbatical with new skills, with a commitment to continue their scholarly work, and an equally strong commitment not to get involved in non-creative work," says a report by David Booth, a retired professor of sociology at the University of Windsor. Dr.

Booth recently interviewed more than 60 Canadian and U.S. faculty both before and after they went on sabbatical to find out how sabbaticals influenced their lives.

"In the academic world we are always pushing to the limit. The sabbatical experience provides an opportunity to integrate one's personal and professional life. It also provides an occasion to better understand oneself and one's work." Source: University Affairs

À VOTRE SANTÉ

En français, naturellement!

Le ministère de la Santé de l'Ontario publie un bulletin d'information sur les services de santé en français.

Pour le recevoir gratuitement, adressez-vous au :

Centre d'information-santé
Ministère de la Santé
Édifice Hepburn, 8^e étage
80, rue Grosvenor
Toronto (Ontario) M7A 1S2



A ceux qui ont souffert et qu'on ne peut oublier

Leurs corps
douloureux
vibrant
en désarroi
constant

leurs pensées et leurs émotions
se désarticulant
pivotant
en spirales vertigineuses
bercées, encore, par le pouvoir
des émanations terrestres
mais ondulant déjà
à travers les voiles
des réalités de l'au-delà

Les perdre
pour un moment
d'apaisement,
après la douleur,
dans l'infini
à contempler
la danse
des êtres transparents

Les voir effacer
de leurs regards fanés
et à demi-clos
les formes terrestres
devenant trop tôt
éthériques

Les sentir menés
irrévocablement
sur le chemin cosmique
vers une connection
symbiotique
avec l'univers
pour ETRE
éternellement
ETRE

Yvette Bénayoun-Szmidt

Around you exists such an aura
An ambiance which can compare
Only to the earth's gentle flora

With qualities as such

Pegasus flew
On wings natural and true

Unicorns roamed the plains
Never to be put on reins

In these mystical lands
There is more
Like the mystery of the centaur

For these my sweet are the secrets of life
Which you have found with so little strife

Christine Vritesios

why am I composing
this letter now
as the shadows of the distant stage
melt down
across the lit instruments
his arm on my shoulders
lies warm on velvet
the opera continues
as I picture black ink on the thick paper
I save for such things
my pale fingers tracing
fragrant final words
behind my lowered lids
the soprano urges me through the anger
my eyes open to applause
as I turn and smile
outside
I whisper
that was a perfect ending

Dominique Davies

My Little Brother will be Home Soon

Lonely by myself at night,
My tears run as I turn off the light,
Calling God in this darkness,
My soul fills with sadness,
When I look at your empty bed,
Sending away the bad thoughts in my head.

I recollect myself and pray,
Soon with God I start to talk,
Asking him to be with you all the way,
To lift you if you tremble in your walk,
He tells me to keep my faith in His Holy Powers,
For He'll surely help you in your painful hours.

You can beat this disease,
I just know that you will,
Hold on a bit longer, please,
And this cancer you will kill.
You can fight it if you remain strong,
And I'll be beside you all along,
Even if it's from behind a glass,
Or through prayers in a mass.

I know that these words are not enough,
And it takes more than this to be tough,
But remember that there is a God,
To lead you away from all that is bad.

Honey, please don't cry
I can't answer all your "Why's",
But I know one thing,
And I hope you're listening
This Leukemia you will beat,
And soon, you'll be back on your feet.

My little brother will be home soon,
God tells me from behind a smiling moon!

Forever with Love,
Your Sister,
Monique Kandakji

The Meeting

The moonlight shimmers on gilded ripples ebbing
softly by the powdery shore.

These reflections showing life is but a mirror of
perceived sensuality.

Leading to this sandy solitude is a hidden path of
aged stone hallowed by an arch of willows flowing softly
in the breeze.

The warm night's air sweetens as it slowly folds
around me, encompassing the soft being it has found.

Now upon the beach, the hungry sand beckons my
presence as the lapping lake feels me plunge into its
depths reveling in the smooth entrance whispering more
pleasure as it serenely forms soft rings caressing my
resting form.

I oblige it once again, this time gentler and deeper still,
diving into its pleading soul, satiating this jealous form
with our oneness.

And slowly sauntering upon its lip the midnight air
attends my shivering skin with its gently warmth
breathing on this body as the sand melts beneath my
feet.

And lying my limbs upon the sand, it slowly softly lets
me sink into its sweet embrace.

The willows are whispering serenity as night's breath
breathes quiet solitude, while the sand, sensitive, cradles
this resting life as the rhythmic ripples lull the beating
heart in soft caress...

S.C.W

**Celebrate
Spring Break '92
At SUMMERS**

ft. lauderdale beach,
florida



10am-6pm Poolside Parties
Live D.J. Emceeing Poolside Contests
Water Volleyball • Swim Relays • Bellyflop Contests
Climax the Day with Summers Sexy Contests

7pm-8:30pm College Happy Hour

GLENDON COLLEGE PARTY
Monday, February 17th
Free Spring Break '92 T-Shirt
with paid admission for above college students
between 7pm-8:30pm with proper college I.D.
Enjoy Summers Drink Specials!

Live Music Till 2am Nightly
6 Bars to Serve You ... Plus Seventh Heaven
(formerly Fury) Ft. Lauderdale's Hottest Rock & Dance Band
To Keep You Partyin' All Night!!!

GLENDON COLLEGE PARTY
Monday, February 17th
One Free Bar Drink, Draft, or Soft Drink
Good From 7pm-8:30pm Nightly
(Limit One Coupon Per Customer)

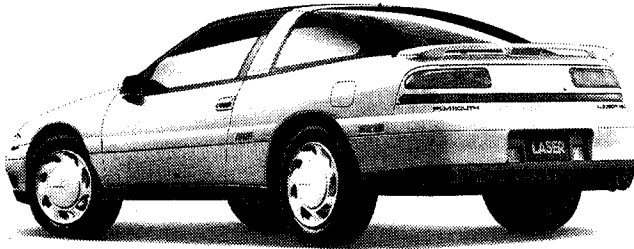
Summers on the Beach-219 S. Atlantic Blvd-Fort Lauderdale, FL
(Located 1/2 block north of Las Olas Blvd. on A1A)
For More Information Call - 305-462-8978
Admission Policy: 18 & older always welcome

Spring Break '92 at Summers

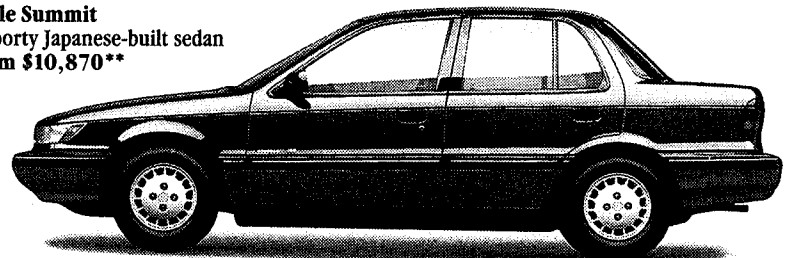
1992 GRADS

Chrysler starts you on your way! \$750 Cash Rebate

in addition to any other incentives
PLUS NO PAYMENTS FOR 3 MONTHS
on selected offers†



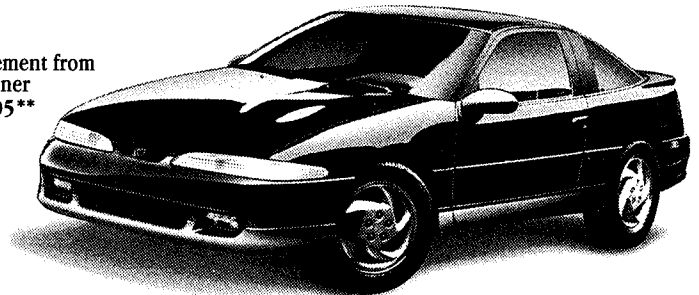
Plymouth Laser
Sizzling looks and hot performance
From \$13,735**



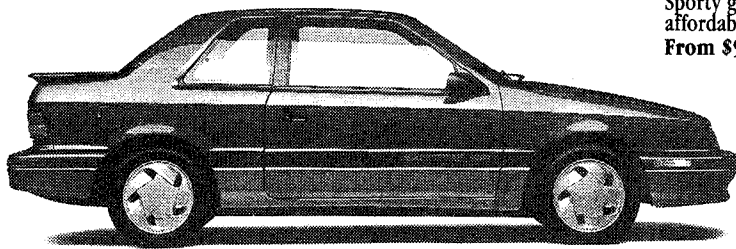
Eagle Summit
A sporty Japanese-built sedan
From \$10,870**



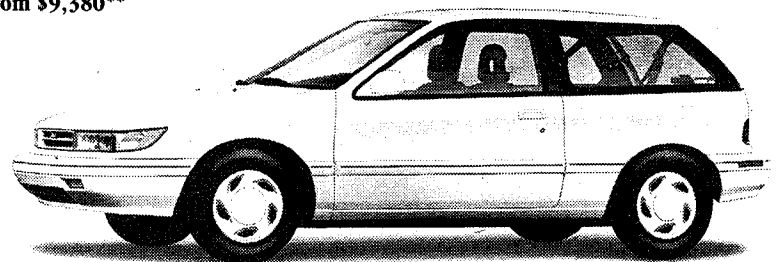
Jeep YJ
The fun-to-drive convertible
From \$12,165**



Eagle Talon
Driving excitement from an award-winner
From \$16,205**



**Plymouth Sundance/
Dodge Shadow**
Sporty good looks at an affordable price
From \$9,995**



Plymouth Colt 200
A high-spirited car with style
From \$9,380**

You've worked hard for your education. And now Chrysler wants to start you on your way with incredible savings on your first new car or truck.

Whatever your taste, from the dynamic, affordable Colt to the adventurous Jeep YJ to the sleek Eagle Talon, you'll save an additional \$750 on any new 1992 Chrysler vehicle of your choice!

Make the best deal you can at any Dodge-Plymouth or Jeep/Eagle dealership, then present the certificate below for an additional savings of \$750!

And there's more good news. You can defer your payments for three months on Chrysler Credit approved financed purchases on 48-month terms on selected offers. You will pay the full amount, but Chrysler understands that when you're first starting out, this deferral option gives you a little extra time to start you on your way.†

It's that simple. And that affordable!

Visit your Dodge-Plymouth or Jeep/Eagle dealer today for a test-drive. Experience the Chrysler difference for yourself.

Buy with Confidence

With Chrysler's *Owner's Choice Protection Plan*, you can choose between our 7-year/115,000-kilometre Powertrain Warranty combined with a 1-year/20,000-kilometre bumper-to-bumper Basic Warranty, OR our 3-year/60,000-kilometre bumper-to-bumper Basic Warranty. (For Imports and Laser/Talon models only, the 3/60 Basic Warranty choice includes a 5-year/100,000-km Powertrain Warranty.) It's your choice and there's no deductible!*

*Some restrictions apply. See dealer for details.

**Manufacturer's suggested retail price base vehicle as at January 1, 1992. Price is subject to change. Price excludes freight, licence, tax and insurance. Dealer order may be necessary. Dealer may sell for less. Offer available until December 31, 1992. Vehicles may not be exactly as shown.



Chrysler Graduate Program

\$750 CASH REBATE
on the 1992 Chrysler vehicle of your choice
in addition to any other incentives
PLUS NO PAYMENTS FOR 3 MONTHS
on selected offers†

†If you finance at regular rates for 48 months, you may choose to defer your first monthly payment for 90 days. You will pay the amount financed and interest for the 48 month term over 45 months (45 equal monthly payments with a 3-month delay to first installment). Chrysler Credit Canada Ltd. approval required. Offer applies to retail purchases for personal use only. Other Chrysler special reduced finance rate programs cannot be combined with this deferral offer. Purchase and take delivery of any eligible vehicle no later than December 31, 1992 from a participating dealer. See dealer for details.

Please complete:

Name: _____

Street: _____ City: _____

Province: _____ Postal Code: _____

Telephone: _____

Bring this certificate to the Dodge-Plymouth or Jeep/Eagle dealer of your choice to receive your cash rebate.

CHRYSLER

All you
have to do
is drive
one.